SONY

Cyber-shot

Cámara fotografía digital/Câmara fotográfica digital

Manual de instrucciones

Manual de instruções

DSC-W120/W125/W130

ES

PT

Para tener más información sobre las operaciones avanzadas, consulte la ***"Guía práctica de Cyber-shot"*** (PDF) y la ***"Guía avanzada de Cyber-shot"*** del CD-ROM (suministrado) utilizando un ordenador.

Para detalhes sobre operações avançadas, leia ***"Manual da Cyber-shot"*** (PDF) e ***"Guia avançado da Cyber-shot"*** no CD-ROM (fornecido) utilizando um computador.

Manual de instrucciones

Antes de operar la unidad, lea este manual atentamente, y guárdelo para futuras referencias.

Instruções de operação

Antes de utilizar a unidade, por favor leia cuidadosamente este manual e conserve-o para futura referência.

© 2008 Sony Corporation

3-286-605-**31**(1)

Español

Nombre del producto: Cámara Digital
Modelo: DSC-W120/W125/W130

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

AVISO

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

PRECAUCIÓN

Sustituya la batería ùnicamente por otra del tipo especificado. De lo contrario, es posible que se produzcan incendios o lesiones.

No exponga las pilas a fuentes de calor excesivo, como la luz solar directa, el fuego o similares.

Atención para los clientes en Europa

Este producto se ha probado y cumple con la normativa que establece la Directiva EMC si se utiliza un cable de conexión de menos de 3 metros de longitud.

Atención

Los campos electromagnéticos a frecuencias específicas podrán influir en la imagen y el sonido de esta unidad.

Aviso

Si la electricidad estática o el electromagnetismo interrumpen la transmisíon de datos (fallo), reinicie la aplicación o desconecte el cable de comunicación (USB, etc.) y vuelva a conectarlo.

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal. Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos, sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá de ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello. Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregar el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para las demás baterías, ver la sección donde se indica como quitar la batería del producto de forma segura.

Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado.

Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Aviso para los clientes de países en los que se aplican las directivas de la UE

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japón. El representante autorizado en lo referente al cumplimiento de la directiva EMC y a la seguridad de los productos es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para resolver cualquier asunto relacionado con el soporte técnico o la garantía, consulte las direcciones que se indican en los documentos de soporte técnico y garantía suministrados por separado.

Índice

Notas sobre la utilización de la cámara 5

Preparativos 6

Comprobación de los accesorios suministrados 6

1 Preparación de la batería 7

2 Inserción de la batería/un “Memory Stick Duo” (no suministrado) 8

3 Encendido de la cámara/ajuste del reloj 10

Toma de imágenes fácilmente 11

Dial de modo/Zoom/Flash/Macro/Autodisparador/Pantalla 12

Toma de imágenes en modo Captador de sonrisas 14

Visionado/borrado de imágenes 15

Familiarización con las diversas funciones – HOME/Menú 18

Utilización de la pantalla HOME 18

Elementos de HOME 19

Utilización de los elementos del menú 20

Elementos del menú 21

Disfrute de su ordenador 23

Sistemas operativos compatibles para conexión USB y software de aplicación (suministrado) 23

Visualización de la “Guía práctica de Cyber-shot” 24

Indicadores de la pantalla 25

Duración de la batería y capacidad de la memoria 27

Duración de la batería y número de imágenes que se pueden grabar/ver 27

Número de imágenes fijas y tiempo de grabación de películas 28

Solución de problemas 30

Batería y alimentación 30

Toma de imágenes fijas/películas 31

Visualización de imágenes 31

Precauciones 32

Especificaciones 33

Notas sobre la utilización de la cámara

Copia de seguridad de la memoria interna y del “Memory Stick Duo”

No apague la cámara, extraiga la batería, ni retire el “Memory Stick Duo” mientras está encendida la lámpara de acceso. De lo contrario, podrán dañarse los datos de la memoria interna o el “Memory Stick Duo”. Asegúrese de hacer una copia de seguridad para proteger sus datos.

Notas sobre la grabación/ reproducción

- Antes de comenzar a grabar, haga una grabación a modo de prueba para asegurarse de que la cámara está funcionando correctamente.
- La cámara no está hecha a prueba de polvo, ni a prueba de salpicaduras, ni a prueba de agua. Lea “Precauciones” (página 32) antes de utilizar la cámara.
- Evite exponer la cámara al agua. Si entra agua dentro de la cámara, podrá ocurrir un mal funcionamiento. En algunos casos, la cámara no podrá ser reparada.
- No dirija la cámara hacia el sol ni hacia otras luces intensas. Podrá ocasionar un mal funcionamiento de la cámara.
- No utilice la cámara cerca de un lugar que genere ondas de radio fuertes o emita radiación. De lo contrario, es posible que la cámara no pueda grabar o reproducir imágenes correctamente.
- La utilización de la cámara en lugares arenosos o polvorientos podrá ocasionar un mal funcionamiento.
- Si se condensa humedad, elimínela antes de utilizar la cámara (página 32).
- No agite ni golpee la cámara. Podría ocasionar un mal funcionamiento y no poder grabar imágenes. Además, el soporte de grabación podría quedar inutilizable o dañarse los datos de imagen.
- Limpie la superficie del flash antes de utilizarlo. El calor de la emisión del flash podrá hacer que la suciedad en la superficie del flash se descolore o se adhiera en ella, ocasionando una insuficiente emisión de luz.

Notas sobre la pantalla LCD y el objetivo

- La pantalla LCD está fabricada utilizando tecnología de muy alta precisión por lo que más del 99,99% de los píxeles son operativos para uso efectivo. Sin embargo, es posible que aparezcan algunos puntos diminutos negros y/o brillantes (blancos, rojos, azules o verdes) en la pantalla LCD. Estos puntos son un resultado normal del proceso de fabricación, y no afectan a la grabación.
- Cuando el nivel de la batería sea bajo, es posible que el objetivo deje de moverse. Inserte una batería cargada, después vuelva a encender la cámara.

Acerca de la compatibilidad de los datos de imagen

- La cámara cumple con la norma universal DCF (Design rule for Camera File system) establecida por la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Sony no garantiza que la cámara pueda reproducir imágenes grabadas o editadas con otro equipo, ni que otros equipos puedan reproducir imágenes grabadas con la cámara.

Aviso sobre los derechos de autor

Los programas de televisión, películas, cintas de vídeo y demás materiales pueden estar protegidos por copyright. La grabación no autorizada de tales materiales puede ir en contra de los artículos de las leyes de copyright.

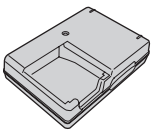
No hay compensación por daño del contenido o fallo de grabación

Sony no compensará por no poder grabar o por la pérdida o daño del contenido grabado debido a un mal funcionamiento de la cámara o el soporte de grabación, etc.

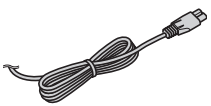
Preparativos

Comprobación de los accesorios suministrados

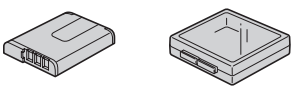
- Cargador de batería BC-CSGB/BC-CSGC (1)



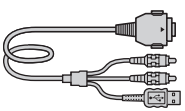
- Cable de alimentación (1) (no suministrado en EE. UU. y Canadá)



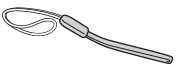
- Batería recargable NP-BG1 (1)/caja de la batería (1)



- Cable USB, A/V para terminal multiuso (1)

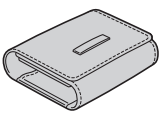


- Correa
  Correa para muñeca (1) (DSC-W120/W130)



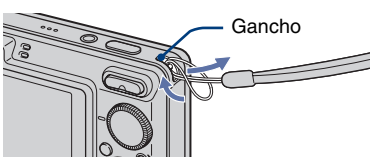
  Correa para el cuello (1) (DSC-W125)

- Funda de transporte blanda (1) (DSC-W125 solamente)

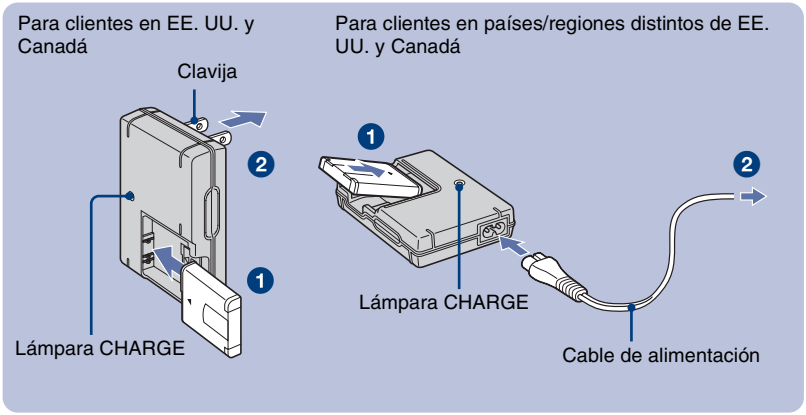


- CD-ROM (1)
  - Software de aplicación Cyber-shot
  - "Guía práctica de Cyber-shot"
  - "Guía avanzada de Cyber-shot"
- Manual de instrucciones (este manual) (1)

Coloque la correa y pase la mano a través del lazo para evitar que pueda caérsele la cámara y dañarse.



1 Preparación de la batería



ES

1 Inserte la batería en el cargador de baterías.

2 Conecte el cargador de baterías a la toma de corriente de la pared.

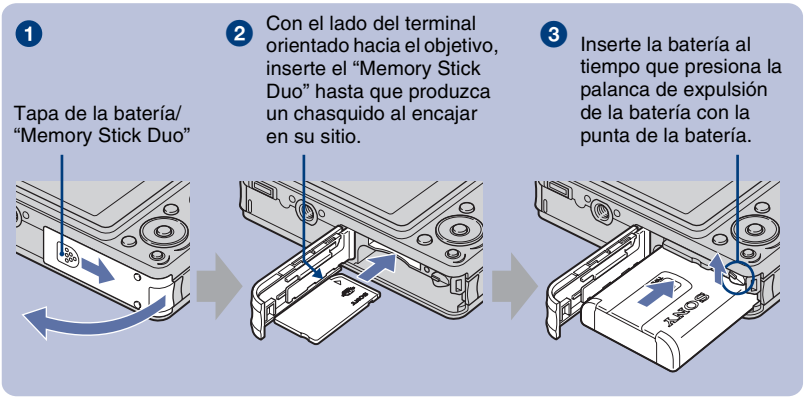
Se ilumina la lámpara CHARGE, y comienza a efectuarse la carga.
Cuando se apague la lámpara CHARGE, habrá finalizado la carga (Carga normal).
Si continúa cargando la batería durante aproximadamente una h (hora) más (hasta que esté completamente cargada), la carga durará un poco más.

Tiempo de carga

Tiempo de carga completa	Tiempo de carga normal
Aprox. 330 min (minuto)	Aprox. 270 min (minuto)

- La tabla de arriba muestra el tiempo requerido para cargar una batería completamente descargada a una temperatura de 25°C
  La carga podrá llevar más tiempo según las condiciones de utilización y las circunstancias.
- Consulte la página 27 para conocer el número de imágenes que pueden grabarse.
- Conecte el cargador de batería a la toma de corriente de la pared más próxima.
- Aunque la lámpara CHARGE no esté encendida, el cargador de batería no estará desconectado de la fuente de alimentación de ca en tanto que el mismo esté conectado a la toma de corriente de la pared. Si ocurre algún problema mientras utiliza el cargador de batería, interrumpa inmediatamente la alimentación desconectando la clavija de la toma de corriente de la pared.
- Cuando finalice la carga, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared, y extraiga la batería del cargador de batería.
- Diseñado para utilizarse con baterías Sony compatibles.

2 Inserción de la batería/un “Memory Stick Duo” (no suministrado)


1
Tapa de la batería/ “Memory Stick Duo”
2
Con el lado del terminal orientado hacia el objetivo, inserte el “Memory Stick Duo” hasta que produzca un chasquido al encajar en su sitio.
3
Inserte la batería al tiempo que presiona la palanca de expulsión de la batería con la punta de la batería.

1 Abra la tapa de la batería/“Memory Stick Duo”.

2 Inserte el “Memory Stick Duo” (no suministrado).

3 Inserte la batería.

4 Cierre la tapa de la batería/“Memory Stick Duo”.

Cuando no hay insertado un “Memory Stick Duo”

La cámara graba/reproduce imágenes utilizando la memoria interna (aprox. 15 MB).

Para comprobar la carga de batería restante

Pulse POWER para encender y compruebe la carga de batería restante en la pantalla LCD.

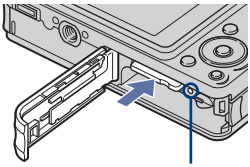
Indicador de carga restante					
Estado	Suficiente alimentación restante	Batería casi totalmente cargada	Batería medio llena	Poca batería, la grabación/reproducción cesará pronto.	Cambie la batería con una completamente cargada, o cargue la batería. (El indicador de aviso parpadea.)

- Si utiliza la batería NP-FG1 (no suministrada), también aparecerán los minutos después del indicador de batería restante (60 Min (minuto)).
- La aparición del indicador de carga restante correcto lleva aproximadamente un min (minuto).
- Es posible que el indicador de carga restante no sea correcto según las condiciones de utilización y las circunstancias.
- Cuando se enciende la cámara por primera vez aparece la pantalla de ajuste del reloj (página 10).

Para extraer la batería/“Memory Stick Duo”

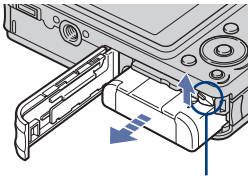
Abra la tapa de la batería/“Memory Stick Duo”.

“Memory Stick Duo”



Asegúrese de que **la lámpara de acceso** no está encendida, después pulse el “Memory Stick Duo” hacia dentro una vez.

Batería

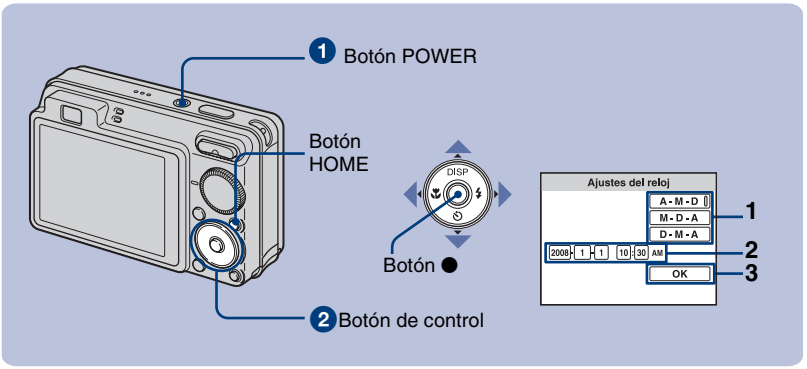


Deslice **la palanca de expulsión de la batería**. Asegúrese de no dejar caer la batería.

• No extraiga nunca la batería/“Memory Stick Duo” cuando esté encendida la lámpara de acceso. Esto podría ocasionar daño a los datos del “Memory Stick Duo”/memoria interna.

ES

3 Encendido de la cámara/ajuste del reloj



1 Pulse POWER.

2 Ajuste el reloj con el botón de control.

1 Seleccione el formato de visualización de fecha con ▲/▼, después pulse ●.
2 Seleccione cada elemento con ◄/► y ajuste el valor numérico con ▲/▼, después pulse ●.
3 Seleccione [OK], y después pulse ●.

- La cámara no tiene una función para superponer fechas en imágenes. Utilizando “Picture Motion Browser” del CD-ROM (suministrado), puede imprimir o guardar imágenes con la fecha.
- Medianoche se indica como 12:00 AM, y mediodía como 12:00 PM.

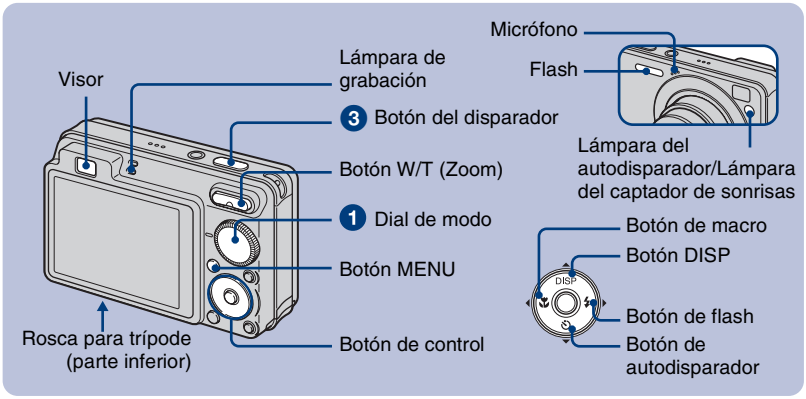
Para cambiar la fecha y hora

Pulse HOME, y seleccione [Ajustes del reloj] en (Ajustes) (páginas 18, 19).

Notas sobre cuando se conecta la alimentación

- Una vez insertada la batería en la cámara, podrá llevar algo de tiempo hasta poder realizar operaciones.
- Si la cámara está funcionando con alimentación de la batería y no realiza ninguna operación durante unos tres min (minuto), se apagará automáticamente para evitar que se agote la batería (función de apagado automático).

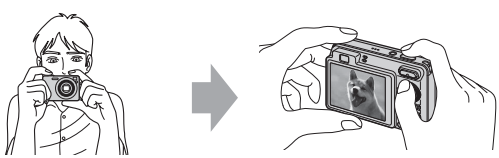
Toma de imágenes fácilmente



1 Seleccione la función deseada con el dial de modo.

Cuando se toman imágenes fijas (Modo de ajuste automático): Seleccione .
Cuando se toman películas: Seleccione .

2 Sujete la cámara, con los codos presionados contra su cuerpo para que no se mueva.

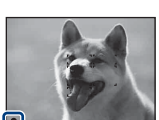


Sitúe el motivo en el centro del cuadro de enfoque.

3 Tome la imagen con el botón del disparador.

Cuando se toman imágenes fijas:

1 Mantenga pulsado el botón del disparador en la mitad para enfocar.
El indicador ● (Bloqueo AE/AF) (verde) parpadea, suena un pitido, el indicador deja de parpadear y permanece iluminado.
2 Pulse el botón del disparador a fondo.



Indicador de bloqueo AE/AF

Cuando se toman películas:

Pulse el botón del disparador a fondo.
Para parar la grabación, pulse el botón del disparador a fondo otra vez.

• La distancia de toma más corta es de aprox. 4 cm (W)/50 cm (T) (desde el objetivo).

ES

Dial de modo/Zoom/Flash/Macro/Autodisparador/Pantalla

Utilización del dial de modo

Ajuste el dial de modo en la función deseada.

Ajuste automático

Le permite tomar con los ajustes realizados automáticamente.

EASY Toma fácil

Permite una toma fácil con indicadores fáciles de ver.

P Programa automático

Le permite tomar imágenes con la exposición ajustada automáticamente (la velocidad de obturación y el valor de la abertura). Puede hacer otros ajustes utilizando el menú.

Modo película

Le permite grabar películas con audio.

ISO Alta sensibilidad

Toma imágenes sin flash incluso con poca iluminación.

Captador de sonrisas

Cuando la cámara detecta una sonrisa, el obturador se libera automáticamente (página 14).

Instantánea suave

Toma imágenes con un ambiente más suave para retratos de personas, flores, etc.

Paisaje

Toma con el enfoque en un motivo distante.

Retrato crepúsculo

Toma imágenes nítidas de gente en un lugar oscuro sin perder el ambiente nocturno.

SCN* Selección de escena

Selecciona un ajuste del menú de selección escena.

*** Selección escena en modo SCN.**

Pulse MENU y seleccione un ajuste.

Crepúsculo

Toma escenas nocturnas sin perder el ambiente nocturno.

Playa

Toma escenas de costas y riberas de lagos con el azul del agua capturado más vívidamente.

Nieve

Toma escenas de nieve en blanco más claramente.

Fuegos artificiales

Toma fuegos artificiales en todo su esplendor.

W/T Utilización del zoom

Pulse T para accionar el zoom, pulse W para deshacer el zoom.

Flash (Selección de un modo de flash para imágenes fijas)

Pulse ▶ (⚡) del botón de control repetidamente hasta que se seleccione el modo deseado.

⚡AUTO: Flash automático

Parpadea cuando hay insuficiente luz o luz de fondo (ajuste predeterminado)

⚡: Flash forzado activado

⚡SL: Sincronización lenta (Flash forzado activado)

En un lugar oscuro la velocidad de obturación es lenta para tomar claramente el fondo que queda fuera del alcance de la luz del flash.

⊗⚡: Flash forzado desactivado

Macro (Toma en primer plano)

Pulse ◀ (🌷) del botón de control repetidamente hasta que se seleccione el modo deseado.

🌷AUTO: Automático

La cámara ajusta el enfoque automáticamente desde motivos distantes a primer plano. Normalmente, ponga la cámara en este modo.

🌷: Macro

La cámara ajusta el enfoque con prioridad sobre motivos en primer plano. Active Macro activado cuando tome motivos cercanos.

Utilización del autodisparador

Pulse ▼ (⏲) del botón de control repetidamente hasta que se seleccione el modo deseado.

⏲OFF: Sin utilizar el autodisparador

⏲10: Ajustando el autodisparador de 10 s (segundo) de retardo

⏲2: Ajustando el autodisparador de 2 s (segundo) de retardo

Cuando pulse el botón del disparador, la lámpara del autodisparador parpadeará, y sonará un pitido hasta que se accione el obturador.

DISP Cambio de la visualización en pantalla

Pulse ▲ (DISP) del botón de control.
Cada vez que pulse ▲ (DISP), la visualización y el brillo cambiarán de la forma siguiente:

Con indicadores
↓
Con indicadores*
↓
Con histograma*
↓
Sin indicadores*
↓
Pantalla LCD apagada

* Se aumenta el brillo de la iluminación de fondo del LCD.

ES

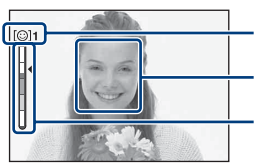
Toma de imágenes en modo Captador de sonrisas

Cuando la cámara detecta una sonrisa, el obturador se libera automáticamente.

1 Seleccione el modo ☺ (Captador de sonrisas) con el dial de modo.

2 Pulse el botón del disparador a fondo para establecer el modo Detección sonrisas.

El captador de sonrisas se pone en espera.

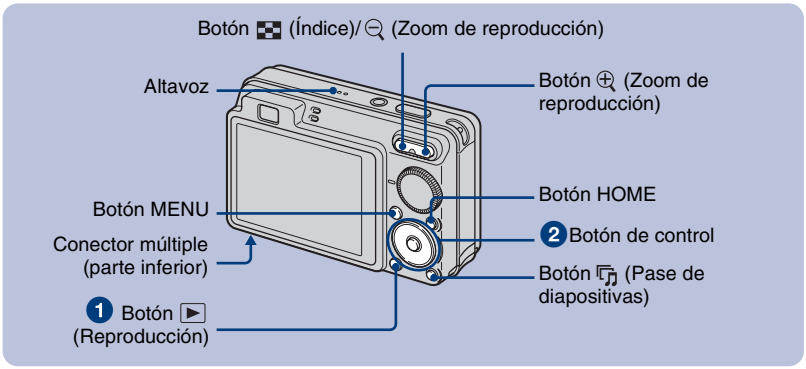

Marca de detección de sonrisas/Número de fotos
Cuadro de detección de sonrisas (Naranja)
Indicador de sensibilidad de detección de sonrisas
Esto indica el nivel de sonrisa actual.

Cuando el nivel de sonrisa alcanza la sensibilidad de detección de sonrisas ajustada (indicada mediante ◀), la cámara acciona automáticamente el obturador y graba hasta seis imágenes. Después de grabar la imagen, se ilumina la lámpara del captador de sonrisas.

3 Pulse el botón del disparador a fondo otra vez para salir del modo Detección sonrisas.

- Cuando el captador de sonrisas está en espera, la lámpara de grabación (Naranja) parpadea.
- La toma utilizando el captador de sonrisas finalizará automáticamente cuando el "Memory Stick Duo" o la memoria interna se llene o cuando se hayan grabado seis imágenes.
- Puede seleccionar el motivo que tendrá prioridad para detección de sonrisas con [Detección sonrisas] (página 21).
- Si no se detecta una sonrisa, ajuste [Sensib detección sonrisas] (página 21).
- Puede hacer que la cámara tome la imagen automáticamente cuando cualquier persona mostrada en el cuadro de detección de cara (Naranja) sonría una vez pulsado el botón del disparador a fondo.
- La imagen podrá no estar enfocada si la distancia entre la cámara y el motivo cambia después de haber pulsado el botón del disparador a fondo. Es posible que no se obtenga la exposición adecuada si cambia el brillo del entorno.
- Las caras podrán no detectarse correctamente cuando:
  - Esté muy oscuro o muy brillante.
  - Las caras estén parcialmente ocultas con gafas de sol, máscaras, sombreros, etc.
  - Los motivos no estén mirando hacia la cámara.
- Las sonrisas podrán no ser detectadas correctamente dependiendo de las condiciones.
- No se puede utilizar la función de zoom digital.
- No se puede cambiar la relación del zoom cuando el captador de sonrisas está en espera.

Visionado/borrado de imágenes



1 Pulse (Reproducción).

Si pulsa cuando la cámara esté apagada, la cámara se encenderá automáticamente y se pondrá en el modo de reproducción. Para cambiar al modo de toma de imagen, pulse otra vez.

ES

2 Seleccione una imagen con ◄/► del botón de control.

Película:

Pulse ● para reproducir una película. (Pulse ● otra vez para detener la reproducción.)
Pulse ► para avanzar rápidamente, ◄ para rebobinar. (Pulse ● para volver a la reproducción normal.)
Pulse ▼ para visualizar la pantalla de control del volumen, y después pulse ◄/► para ajustar el volumen.

Para borrar imágenes

1 Visualice la imagen que quiere borrar, después pulse MENU.
2 Seleccione [Borrar] con ▲/▼, y seleccione [Esta ima] con ◄/►, después pulse ●.
3 Seleccione [OK] con ▲, después pulse ●.

Para ver una imagen ampliada (zoom de reproducción)

Pulse mientras está visualizando una imagen fija. Para deshacer el zoom, pulse .
Ajuste la posición con ▲/▼/◄/►.
Para cancelar el zoom de reproducción, pulse ●.

Para ver una pantalla de índice

Pulse (Índice) para visualizar la pantalla de índice mientras está visualizada una imagen fija.
Después, seleccione una imagen con ▲/▼/◀/▶.
Para volver a la pantalla de una sola imagen, pulse ●.

- También puede acceder a la pantalla de índice seleccionando [Índice imágenes] en (Visionado de imágs.) de la pantalla HOME.
- Cada vez que pulse (Índice), aumentará el número de imágenes en la pantalla de índice.

Para borrar imágenes en el modo de índice

1 Pulse MENU mientras está visualizada la pantalla de índice.
2 Seleccione [Borrar] con ▲/▼, y seleccione [Múltiples imágenes] con ◀/▶, después pulse ●.
3 Seleccione la imagen que quiere borrar con ▲/▼/◀/▶, después pulse ●.

Se pone la marca ✓ en la casilla de verificación de la imagen.

Para cancelar una selección, seleccione una imagen que haya seleccionado para borrar, después pulse ● otra vez.

4 Pulse MENU y seleccione [OK] con ▲, después pulse ●.

- Para borrar todas las imágenes de una carpeta, seleccione [Todo En Esta Carpeta], después pulse ● en el paso 2.

Para reproducir una serie de imágenes con efectos y música (Diapositivas)

1 Pulse el botón (Diapositivas).

Aparece la pantalla de configuración.

2 Pulse el botón (Diapositivas) otra vez.

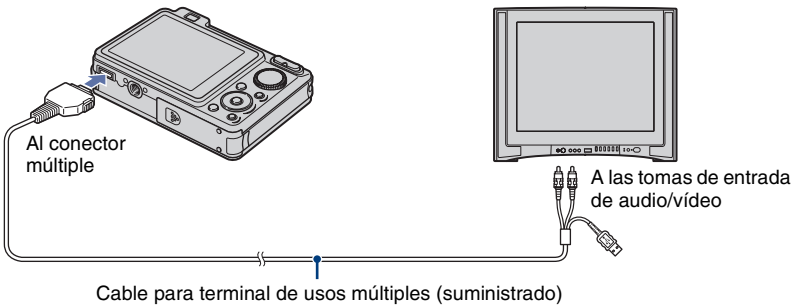
La música cambiará junto con los [Efectos]. También puede transferir música y cambiarla con la música que desee.
Para transferir y cambiar la música, siga los pasos indicados a continuación.

① Pulse el botón HOME. Después seleccione [Herramienta música] → [Desc música] en [Diapositivas] (página 19).
② Instale el software incluido en el CD-ROM (suministrado) en su ordenador.
③ Conecte la cámara y el ordenador con el cable USB.
④ Inicie “Music Transfer” instalado en su ordenador y cambie la música.

Para más detalles sobre cómo cambiar la música, consulte Ayuda (Help) en “Music Transfer”.

Para ver imágenes en un televisor

Conecte la cámara al televisor con el cable para terminal de usos múltiples (suministrado).



Para ver en un televisor HD (Alta Definición), se necesita un cable de adaptador de salida HD (no suministrado).

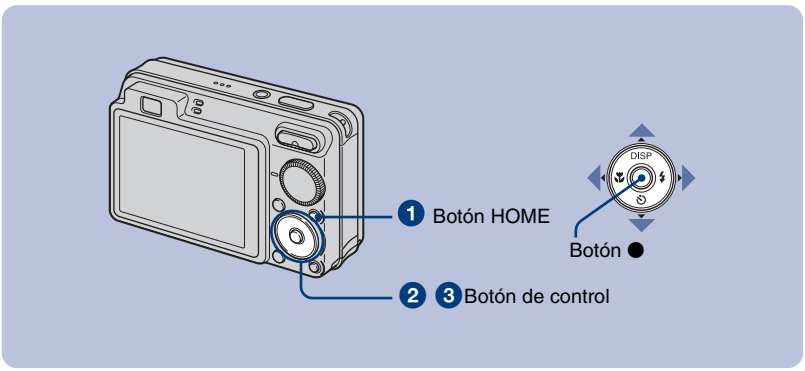
- Si ajusta el tamaño de imagen a [16:9], podrá grabar imágenes en el tamaño que llena toda la pantalla de un televisor HD.
- No se pueden ver películas emitidas en formato de señal [HD(1080i)]. Ajuste [COMPONENT] a [SD] cuando tome películas.

ES

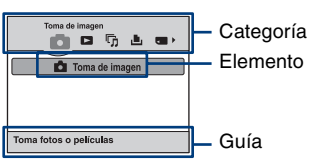
Familiarización con las diversas funciones – HOME/Menú

Utilización de la pantalla HOME

La pantalla HOME es la pantalla de acceso a todas las funciones de la cámara, y puede ser invocada independientemente del ajuste de modo (toma de imagen/visualización).



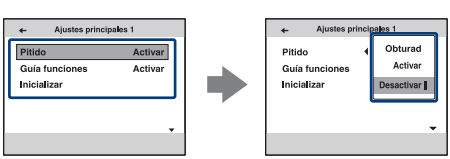
1 Pulse HOME para visualizar la pantalla HOME.



2 Seleccione una categoría con ◄/► del botón de control.

3 Seleccione un elemento con ▲/▼, después pulse ●.

Cuando selecciona la categoría (Gestión de memoria) o (Ajustes)



1 Seleccione el ajuste deseado con ▲/▼, después pulse ●.
- La pantalla HOME se visualiza pulsando ◄.

2 Seleccione un ajuste con ▲/▼, después pulse ●.
- La cámara se pondrá en el modo de toma de imagen o visualización pulsando HOME otra vez.

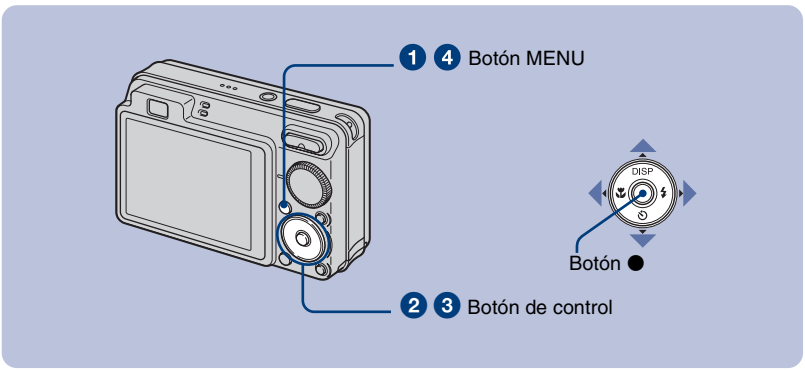
Elementos de HOME

Al pulsar HOME se muestran los elementos siguientes. Los detalles de los elementos se visualizan en la pantalla mediante la guía.

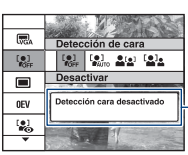
Categorías	Elementos	
Toma de imagen	Toma de imagen	
Visionado de imágs.	Imagen sencilla	
	Índice imágenes	
Diapositivas	Diapositivas	
	Herramienta música	
	Desc música	Format músi
Imprimir	Imprimir	
Gestión de memoria	Herrta. Memoria	
	Her Memory Stick	
	Formatear	Crea CarpGrabación
	Camb. Carp. Grab	Copiar
	Herr.memoria interna	
	Formatear	
Ajustes	Ajustes principales	
	Ajustes principales 1	
	Pitido	Guía funciones
	Inicializar	
	Ajustes principales 2	
	Conexión USB	COMPONENT
	Salida vídeo	PantallaZoomAncho
	Ajustes de toma	
	Ajustes toma de imagen 1	
	Iluminador AF	Cuadrícula
	Modo AF	Zoom digital
	Objetivo conver	
	Ajustes toma de imagen 2	
	Orient. autom.	Revisión autom
	Ajustes del reloj	
	Language Setting	

ES

Utilización de los elementos del menú



1 Pulse MENU para visualizar el menú.

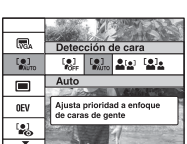


- El menú se visualizará solamente durante los modos de toma de imagen y reproducción.
- Habrá visibles diferentes elementos dependiendo del modo seleccionado.

2 Seleccione un elemento de menú deseado con ▲/▼ del botón de control.

- Si el elemento deseado está oculto, siga pulsando ▲/▼ hasta que el elemento aparezca en la pantalla.

3 Seleccione un ajuste con ◄/►.



- Si el elemento deseado está oculto, siga pulsando ◄/► hasta que el elemento aparezca en la pantalla.
- Seleccione un elemento en modo de reproducción, y pulse ●.

4 Pulse MENU para quitar el menú.

Para más detalles sobre la operación ☞ página 20

Elementos del menú

Los elementos de menú disponibles variarán dependiendo del ajuste de modo (toma de imagen/visualización), y de la posición del dial de modo en el modo de toma de imagen. En la pantalla solamente se visualizan los elementos disponibles.

Menú para tomar imágenes

Selección escena	Selecciona los ajustes que han sido preajustados para corresponder con varias condiciones de escena.
Tam imagen	Selecciona el tamaño de imagen.
Flash	Selecciona el ajuste del flash en el modo Toma fácil.
Detección de cara	Selecciona el motivo que tiene prioridad para ajustar el enfoque cuando se utiliza detección de cara.
Detección sonrisas	Selecciona el motivo que tiene prioridad para la función Captador de sonrisas.
Sensib detección sonrisas	Ajusta el nivel de sensibilidad para detectar sonrisa.
Modo Grabación	Selecciona el método de toma continua.
EV	Ajusta la exposición.
ISO	Selecciona la sensibilidad luminosa.
Modo medición	Selecciona el modo de medición.
Enfoque	Cambia el método de enfoque.
Balance Blanco	Ajusta los tonos de color.
Nivel flash	Ajusta la cantidad de luz del flash.
Reducción ojos rojos	Se ajusta para reducir el efecto ojos rojos.
Modo color	Cambia la vivacidad de la imagen o agrega efectos especiales.
SteadyShot	Selecciona el modo de toma estable.
Ajustes de toma	Selecciona los ajustes de toma de imagen.

ES

Menú de visualización

(Borrar)	Borra imágenes.
(Diapositivas)	Reproduce una serie de imágenes con efectos y música.
(Retocar) (DSC-W130 solamente)	Retoca imágenes fijas.
(Múltiples tamaños) (DSC-W130 solamente)	Cambia el tamaño de imagen de acuerdo con la utilización.
(Proteger)	Previene el borrado accidental.
DPOF	Añade una marca de orden de impresión a la imagen que se quiere imprimir.
(Imprimir)	Imprime imágenes utilizando una impresora compatible con PictBridge.
(Rotar)	Gira una imagen fija.
(Seleccionar carpeta)	Selecciona una carpeta para ver imágenes.

Disfrute de su ordenador

Puede ver imágenes tomadas con la cámara en un ordenador. Utilizando el software del CD-ROM (suministrado), puede disfrutar de imágenes fijas y películas de la cámara más que nunca antes. Para más detalles, consulte la “Guía práctica de Cyber-shot” en el CD-ROM (suministrado).

Sistemas operativos compatibles para conexión USB y software de aplicación (suministrado)

	Para usuarios de Windows	Para usuarios de Macintosh
Conexión USB	Windows 2000 Professional SP4, Windows XP* SP2, Windows Vista*	Mac OS 9,1/9,2/ Mac OS X(v10,1 a v10,5)
Software de aplicación “Picture Motion Browser”	Windows 2000 Professional SP4, Windows XP* SP2, Windows Vista*	no compatible

* Las ediciones de 64 bits y Starter (Edition) no son compatibles.

- Su ordenador deberá haberlo adquirido con un sistema operativo de los indicados arriba preinstalado. No se admiten sistemas operativos actualizados.
- Si su sistema operativo no admite conexiones USB, copie imágenes insertando el “Memory Stick Duo” en la ranura de Memory Stick de su ordenador, o utilice una unidad de lectura/escritura de Memory Stick disponible en el comercio.
- Para obtener más detalles sobre el entorno de operación del software de aplicación “Picture Motion Browser” de Cyber-shot, consulte “Guía práctica de Cyber-shot”.

ES

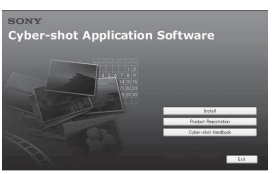
Visualización de la “Guía práctica de Cyber-shot”

La “Guía práctica de Cyber-shot” del CD-ROM (suministrado) explica cómo utilizar la cámara en detalle. Para verla se requiere Adobe Reader.

Para usuarios de Windows

1 Encienda su ordenador e inserte el CD-ROM (suministrado) en la unidad de CD-ROM.

Aparece la pantalla de abajo.



Cuando haga clic en el botón [Cyber-shot Handbook], aparecerá la pantalla para copiar la “Guía práctica de Cyber-shot”.

2 Siga las instrucciones en pantalla para copiar.

- Cuando instale la “Guía práctica de Cyber-shot”, se instalará la “Guía avanzada de Cyber-shot” automáticamente.

3 Después de haberse completado la instalación, haga doble clic en el acceso directo creado en el escritorio.

Para usuarios de Macintosh

1 Encienda su ordenador e inserte el CD-ROM (suministrado) en la unidad de CD-ROM.

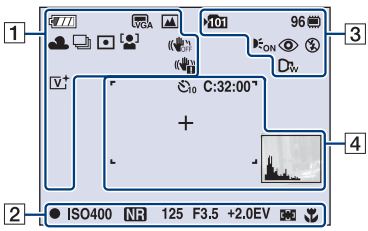
2 Seleccione la carpeta [Handbook] y copie el “Handbook.pdf” almacenado en la carpeta [ES] a su ordenador.

3 Después de haberse completado el copiado, haga doble clic en “Handbook.pdf”.

Indicadores de la pantalla

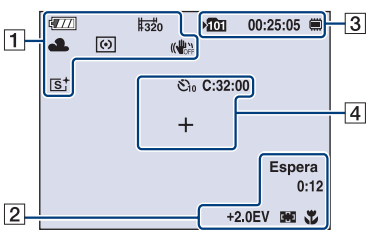
Cada vez que pulse ▲ (DISP) del botón de control, cambiará la visualización (página 13).

Cuando se toman imágenes fijas

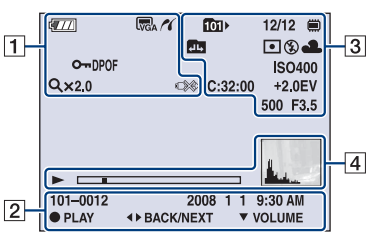


- En el modo Toma fácil, los indicadores están limitados.

Cuando se toman películas



Cuando se reproduce



1

	Batería restante
	Aviso de poca batería
8M 7M 3:2 5M 3M VGA 16:9+ 16:9 FINE STD 320	Tamaño de imagen • 8M es para DSC-W130 solamente. • 7M es para DSC-W120/ W125 solamente.
ISO	Dial de modo/Menú (Selección escena)
P	Dial de modo (Programa automático)
WB	Balance del blanco
BRK ±0,3 BRK ±0,7 BRK ±1,0	Modo de grabación/Modo Variación (DSC-W130 solamente)
	Modo de medición
	Detección de cara/ Detección sonrisas
ON OFF	SteadyShot
	Aviso de vibración
1	Indicador de sensibilidad de detección de sonrisas/ Número de imágenes
W T ×1,4 S P	Relación del zoom
V S BW	Modo color
	Conexión PictBridge
	Proteger
VOL.	Volumen
DPOF	Marca de orden de impresión (DPOF)
×2,0	Relación del zoom
	Conexión PictBridge

ES

2

●	Bloqueo AE/AF
ISO400	Número ISO
NR	Obturación lenta con reducción de ruido (NR)
125	Velocidad de obturación
F3,5	Valor de abertura
+2,0EV	Valor de exposición
	Indicador del cuadro del visor de rango AF
1,0m	Valor semimanual
	Macro
GRABAR **Espera**	Grabación de una película/ Puesta en espera de una película
0:12	Tiempo de grabación (m (minuto) : s (segundo))
101-0012	Número de carpeta-archivo
2008 1 1 **9:30 AM**	Fecha/hora grabadas de la imagen de reproducción
● **STOP** ● **PLAY**	Guía de funciones para reproducir imagen
◄► **BACK/NEXT**	Selección de imágenes
▼ **VOLUME**	Ajuste del volumen

3

101	Carpeta de grabación
101	Carpeta de reproducción
96	Número de imágenes que se pueden grabar
12/12	Número de imagen/Número de imágenes grabadas en la carpeta seleccionada
	Soporte de grabación/ reproducción (“Memory Stick Duo”, memoria interna)

00:25:05	Tiempo que se puede grabar (h (hora) : m (minuto) : s (segundo))
	Cambio de carpeta
ON	Iluminador AF
	Reducción del efecto ojos rojos
	Modo de medición
SL	Modo de flash
	Carga del flash
AWB	Balance del blanco
	Objetivo de conversión

4

C:32:00	Visualización de autodiagnóstico
10 2	Autodisparador
	Cuadro del visor de rango AF
+	Cruz filial de la medición de punto
	Reproducción
	Barra de reproducción
	Histograma • ⊗ aparece cuando la visualización del histograma está desactivada.

Duración de la batería y capacidad de la memoria

Duración de la batería y número de imágenes que se pueden grabar/ver

En los números mostrados en las tablas siguientes se asume que se utiliza una batería (suministrada) completamente cargada a una temperatura ambiente de 25°C

Los números mostrados para imágenes que puede grabar/ver son aproximaciones y en ellos se tiene en cuenta el cambio del "Memory Stick Duo" según sea necesario. Tenga en cuenta que los números reales podrán ser inferiores a los indicados en la tabla dependiendo de las condiciones de utilización.

Cuando se toman imágenes fijas

Pantalla LCD	Duración de la batería (min (minuto))	N°. de imágenes
DSC-W130		
Encendida	Aprox. 185	Aprox. 370
Apagada	Aprox. 225	Aprox. 450
DSC-W120/W125		
Encendida	Aprox. 175	Aprox. 350
Apagada	Aprox. 215	Aprox. 430

- Tomando imágenes en las siguientes situaciones:
  - [Modo Grabación] está ajustado a [Normal].
  - [Modo AF] está ajustado a [Sencillo].
  - [SteadyShot] está ajustado a [Tomando].
  - Tomando una imagen cada 30 s (segundo).
  - Se cambia el zoom alternativamente entre los extremos W y T.
  - El flash destella una de cada dos veces.
  - La alimentación se activa y desactiva una vez cada diez veces.
- El método de medición está basado en el estándar CIPA.
  (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
- La duración de la batería y el número de imágenes no cambiarán, independientemente del tamaño de la imagen.

Cuando se ven imágenes fijas

Duración de la batería (min (minuto))	N°. de imágenes
DSC-W130	
Aprox. 410	Aprox. 8 200
DSC-W120/W125	
Aprox. 400	Aprox. 8 000

- Viendo imágenes individuales en orden a intervalos de unos tres s (segundo)

Notas sobre la batería

- La capacidad de la batería disminuye a medida que pasa el tiempo y con el uso repetido.
- La duración de la batería y el número de imágenes que podrá grabar/ver se reducirán en las condiciones siguientes:
  - La temperatura del entorno es baja.
  - El flash es utilizado frecuentemente.
  - La cámara es encendida y apagada muchas veces.
  - El zoom es utilizado frecuentemente.
  - Se aumenta el brillo de la iluminación de fondo del LCD.
  - [Modo AF] está ajustado a [Monitor].
  - [SteadyShot] está ajustado a [Continuo].
  - La batería tiene poca potencia.
  - Está activada la función Detección de cara.

ES

Número de imágenes fijas y tiempo de grabación de películas

El número de imágenes fijas y el tiempo de duración para películas pueden variar dependiendo de las condiciones de la toma.

- Aunque la capacidad de su soporte de grabación sea igual que una de la tabla de abajo, el número de imágenes fijas y el tiempo para películas podrán ser diferentes.
- Puede seleccionar el tamaño de imagen en el menú (páginas 20, 21).

El número aproximado de imágenes fijas que se puede grabar

DSC-W130 (Unidades: Imágenes)

Capacidad / Tamaño	Memoria interna	"Memory Stick Duo" formateado con la cámara						
	Aprox. 15 MB	128 MB	256 MB	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB	8 GB
8M	4	40	72	150	306	618	1 223	2 457
3:2 (7M)	4	40	73	151	309	624	1 236	2 482
5M	6	51	92	191	390	787	1 557	3 127
3M	10	82	148	306	626	1 262	2 498	5 017
VGA	96	790	1 428	2 941	6 013	12 121	23 983	48 166
16:9 (6M)	5	42	77	159	326	658	1 303	2 617
16:9 (2M)	16	133	238	490	1 002	2 020	3 997	8 027

DSC-W120/W125 (Unidades: Imágenes)

Capacidad / Tamaño	Memoria interna	"Memory Stick Duo" formateado con la cámara						
	Aprox. 15 MB	128 MB	256 MB	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB	8 GB
7M	5	41	74	153	313	631	1 249	2 508
3:2 (6M)	5	41	74	153	313	631	1 249	2 508
5M	6	51	92	191	390	787	1 557	3 127
3M	10	82	148	306	626	1 262	2 498	5 017
VGA	96	790	1 428	2 941	6 013	12 121	23 983	48 166
16:9 (5M)	5	48	88	181	371	748	1 480	2 973
16:9 (2M)	16	133	238	490	1 002	2 020	3 997	8 027

- En el número de imágenes de la lista se asume que [Modo Grabación] está ajustado a [Normal].
- Cuando el número de imágenes restantes que pueden tomarse es superior a 9 999, aparece el indicador ">9999".
- Cuando una imagen haya sido grabada utilizando un modelo Sony anterior y sea reproducida en la cámara, la imagen podrá no aparecer en el tamaño de imagen real.

El tiempo aproximado de películas que se puede grabar

Los números de la tabla de abajo muestran el tiempo máximo aproximado que se puede grabar obtenido de la suma total de todos los archivos de película. El tiempo máximo que puede tomar imágenes continuamente es de unos 10 min (minuto).

(Unidades: h (hora) : min (minuto) : s (segundo))

Capacidad / Tamaño	Memoria interna	"Memory Stick Duo" formateado con la cámara						
	Aprox. 15 MB	128 MB	256 MB	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB	8 GB
640(Fina)	–	–	0:02:50	0:06:00	0:12:30	0:25:10	0:49:50	1:40:20
640(Estándar)	0:00:40	0:05:50	0:10:40	0:22:00	0:45:00	1:30:50	2:59:50	6:01:10
320	0:02:50	0:23:40	0:42:50	1:28:10	3:00:20	6:03:30	11:59:30	24:04:50

• Las películas con el tamaño ajustado a [640(Fina)] sólo pueden grabarse en un "Memory Stick PRO Duo".

• La cámara no admite grabaciones HD ni reproducciones para películas.

ES

Solución de problemas

Si encuentra problemas con la cámara, pruebe las siguientes soluciones.

❶ Compruebe los elementos de abajo, y consulte la "Guía práctica de Cyber-shot" (PDF).

Si aparece un código tal como "C/E:□□:□□" en la pantalla, consulte la "Guía práctica de Cyber-shot".

❷ Extraiga la batería, espere un min (minuto) aproximadamente, vuelva a insertarla y, a continuación, conecte la alimentación.

❸ Inicialice los ajustes (página 19).

❹ Consulte con el distribuidor Sony o con la oficina de servicio local autorizada de Sony.

Tenga presente que enviando la cámara para repararla, usted da consentimiento para que el contenido de la memoria interna, archivos de música, etc., puedan ser comprobados.

Batería y alimentación

Resulta imposible insertar la batería.

- Inserte la batería correctamente para empujar la palanca de expulsión de la batería (página 8).

Resulta imposible encender la cámara.

- Después de insertar la batería en la cámara, es posible que la cámara tarde unos momentos en responder.
- Inserte la batería correctamente (página 8).
- La batería está descargada. Inserte la batería cargada (página 7).
- La batería está inutilizable. Reemplácela con una nueva.
- Utilice una batería recomendada.

La alimentación se desconecta súbitamente.

- Si no utiliza la cámara durante unos tres min (minuto) mientras esté conectada la alimentación, la cámara se apagará automáticamente para evitar que la batería se agote. Encienda la cámara otra vez (página 10).
- La batería está inutilizable. Reemplácela con una nueva.

El indicador de carga restante es incorrecto.

- Este fenómeno ocurre cuando utiliza la cámara en un lugar muy cálido o frío.
- Surgió una discrepancia entre el indicador de carga restante y la carga de batería restante real. Descargue completamente la batería una vez, y después cárguela para corregir la indicación.
- La batería está descargada. Inserte la batería cargada (página 7).
- La batería está inutilizable. Reemplácela con una nueva.

Resulta imposible cargar la batería.

- No es posible cargar la batería utilizando el adaptador de ca (no suministrado). Utilice el cargador de batería para cargar la batería.

Toma de imágenes fijas/películas

Resulta imposible grabar imágenes.

- Compruebe la capacidad libre de la memoria interna o el “Memory Stick Duo” (página 28). Si está llena, realice uno de lo siguiente:
  – Borre imágenes no necesarias (página 15).
  – Cambie el “Memory Stick Duo”.
- No es posible grabar imágenes mientras se carga el flash.
- Cuando vaya a tomar una imagen fija, ajuste el dial de modo a una posición distinta de 🎞.
- Ajuste el dial de modo a 🎞 cuando tome películas.
- El tamaño de imagen está ajustado a [640(Fina)] cuando está grabando películas. Realice uno de lo siguiente:
  – Ajuste el tamaño de imagen a uno distinto de [640(Fina)].
  – Inserte un “Memory Stick PRO Duo”.
- En el modo ☺ (Captador de sonrisas), no se tomará imagen a menos que se detecte una sonrisa.

Aparecen rayas verticales al tomar un motivo muy brillante.

- Se está produciendo el fenómeno de borrosidad y aparecen rayas blancas, negras, rojas, púrpuras, y otras en la imagen. Este fenómeno no es un mal funcionamiento.

Visualización de imágenes

Resulta imposible reproducir imágenes.

- Pulse ▶ (Reproducción) (página 15).
- El nombre de carpeta/archivo ha sido cambiado en su ordenador.
- Sony no garantiza la reproducción de archivos de imagen en la cámara si los archivos han sido procesados utilizando un ordenador o grabados con otra cámara.
- La cámara está en el modo USB. Elimine la conexión USB.
- La reproducción no será posible si el Captador de sonrisas está en modo de espera. Salga del modo de espera pulsando botón del disparador a fondo.

Precauciones

No utilice o almacene la cámara en los siguientes lugares

- En un lugar muy caluroso, frío o húmedo

  En lugares tales como en un automóvil aparcado al sol, es posible que el cuerpo de la cámara se deforme y esto podrá ocasionar un mal funcionamiento.
- Bajo la luz solar directa o cerca de una estufa

  El cuerpo de la cámara podrá decolorarse o deformarse, y esto podrá ocasionar un mal funcionamiento.
- En un lugar expuesto a vibración basculante
- Cerca de un lugar magnético fuerte
- En lugares arenosos o polvorientos

  Tenga cuidado de no dejar entrar dentro de la cámara arena o polvo. Esto podrá ocasionar un mal funcionamiento en la cámara, y en algunos casos este mal funcionamiento no podrá repararse.

Acerca del transporte

No se siente en una silla u otro lugar con la cámara en el bolsillo trasero de sus pantalones o falda, porque podrá ocasionar un mal funcionamiento de la cámara o dañarla.

Acerca de la limpieza

Limpieza de la pantalla LCD

Limpie la superficie de la pantalla con un kit de limpieza de LCD (no suministrado) para quitar las huellas dactilares, el polvo, etc.

Limpieza del objetivo

Limpie el objetivo con un paño suave para quitar huellas dactilares, polvo, etc.

Limpieza de la superficie de la cámara

Limpie la superficie de la cámara con un paño suave ligeramente humedecido con agua, después limpie la superficie con un paño seco. Para evitar dañar el acabado o la envoltura:

– No exponga la cámara a productos químicos tales como diluyente, bencina, alcohol, paños desechables, repelente de insectos, bronceador o insecticida.

– No toque la cámara con nada de lo de arriba en su mano.

– No deje la cámara en contacto con goma o vinilo durante largo tiempo.

Acerca de la temperatura de funcionamiento

La cámara ha sido diseñada para ser utilizada a temperaturas de entre 0°C y 40°C
No se recomienda tomar imágenes en lugares extremadamente fríos o calurosos que excedan esta gama.

Acerca de la condensación de humedad

Si se traslada la cámara directamente de un lugar frío a uno cálido, es posible que la humedad se condense en el interior o el exterior de la cámara. Esta condensación de humedad podrá ocasionar un mal funcionamiento de la cámara.

Si se produce condensación de humedad

Apague la cámara y espere una h (hora) aproximadamente hasta que la humedad se evapore. Tenga en cuenta que si toma imágenes quedando humedad dentro del objetivo, las imágenes no serán claras.

Acerca de la batería interna de respaldo recargable

La cámara tiene una batería interna recargable para mantener la fecha y la hora y otros ajustes independientemente de si la alimentación está conectada o desconectada.

Esta batería recargable se carga continuamente siempre que está utilizando la cámara. Sin embargo, si utiliza la cámara solamente durante cortos períodos se descargará gradualmente, y si no la utiliza en absoluto durante un mes se descargará completamente. En este caso, asegúrese de cargar esta batería recargable antes de utilizar la cámara.

Sin embargo, aunque esta batería recargable no esté cargada, aún podrá utilizar la cámara, pero la fecha y la hora no se indicarán.

Método de carga de la batería interna de respaldo recargable

Inserte la batería cargada en la cámara, y después deje la cámara durante 24 h (hora) o más con la alimentación desconectada.

Especificaciones

Cámara

[Sistema]

Dispositivo de imagen:

DSC-W130

CCD de color de 7,18 mm (tipo 1/2,5), Filtro de color primario

DSC-W120/W125

CCD de color de 7,20 mm (tipo 1/2,5), Filtro de color primario

Número total de píxeles de la cámara:

DSC-W130

Aprox. 8,3 Megapíxeles

DSC-W120/W125

Aprox. 7,4 Megapíxeles

Número efectivo de píxeles de la cámara:

DSC-W130

Aprox. 8,1 Megapíxeles

DSC-W120/W125

Aprox. 7,2 Megapíxeles

Objetivo: Objetivo zoom Carl Zeiss Vario-Tessar 4×

f = 5,35 – 21,4 mm (32 – 128 mm (equivalente a película de 35 mm)) F2,8 (W) – F5,8 (T)

Control de exposición: Exposición automática, Selección de escena (9 modos)

Balance del blanco: Automático, Luz diurna, Nublado, Fluorescente 1,2,3, Incandescente, Flash

Formato de archivo (Cumple con DCF):
Imágenes fijas: Exif Ver. 2,21 cumple con JPEG, compatible con DPOF
Películas: Cumple con MPEG1 (Monoaural)

Soporte de grabación: Memoria interna (aprox. 15 MB), “Memory Stick Duo”

Flash: Alcance del flash (sensibilidad ISO (Índice de exposición recomendado) ajustado a Auto):
Aprox. 0,2 a 3,9 m (W)/aprox. 0,5 a 1,9 m (T)

[Conectores de entrada y salida]

Conector múltiple:
Salida de vídeo
Salida de audio (Monoaural)
Conmunicación USB

Conmunicación USB: Hi-Speed USB (Cumple con USB 2,0)

[Pantalla LCD]

Panel LCD: Unidad TFT de 6,2 cm (tipo 2,5)

Número total de puntos: 115 200 (480 × 240) puntos

[Alimentación, general]

Alimentación: Bateria recargable
NP-BG1, 3,6 V
NP-FG1 (no suministrada), 3,6 V
Adaptador de ca AC-LS5K (no suministrado), 4,2 V

Consumo (durante la toma de imagen con el LCD encendido): 1,0 W

Temperatura de funcionamiento: 0 a 40°C

Temperatura de almacenamiento: –20 a +60°C

Dimensiones:

88,2 × 57,2 × 22,9 mm (An/Al/Pr, excluyendo los salientes)

Peso:

DSC-W130/W120

Aprox. 156 g (incluyendo la batería NP-BG1, la correa, etc.)

DSC-W125

Aprox. 169 g (incluyendo la batería NP-BG1, la correa, etc.)

Micrófono: Monofónico

Altavoz: Monofónico

Exif Print: Compatible

PRINT Image Matching III: Compatible

PictBridge: Compatible

ES

Cargador de batería BC-CSGB/ BC-CSGC

Requisitos de alimentación: ca 100 V a 240 V 50/60 Hz 2 W (BC-CSGC)/ 2,6 W (BC-CSGB)

Tensión de salida: cc 4,2 V 0,25 A

Temperatura de funcionamiento: 0 a 40°C

Temperatura de almacenamiento: –20 a +60°C

Dimensiones: Aprox. 62 × 24 × 91 mm (An/Al/ Pr)

Peso: Aprox. 75 g

Batería recargable NP-BG1

Batería utilizada: Batería de litio-ión

Tensión máxima: cc 4,2 V

Tensión nominal: cc 3,6 V

Capacidad: 3,4 Wh (960 mAh)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Marcas comerciales

- Cyber-shot, “Cyber-shot” son marcas comerciales de Sony Corporation.
- “Memory Stick”, “Memory Stick PRO”, MEMORY STICK PRO, “Memory Stick Duo”, MEMORY STICK DUO, “Memory Stick PRO Duo”, MEMORY STICK PRO DUO, “Memory Stick PRO-HG Duo”, MEMORY STICK PRO-HG DUO, “Memory Stick Micro”, “MagicGate”, y MAGICGATE son marcas comerciales de Sony Corporation.
- “Info LITHIUM” es una marca comercial de Sony Corporation.
- “PhotoTV HD” es una marca comercial de Sony Corporation.
- Microsoft, Windows, DirectX y Windows Vista son o bien marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos de América y/u otros países.
- Macintosh, Mac OS, iMac, iBook, PowerBook, Power Mac y eMac son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Apple Inc.
- Intel, MMX, y Pentium son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Intel Corporation.
- Adobe y Reader son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated en los Estados Unidos y/u otros países.
- Además, los nombres de sistemas y productos utilizados en este manual son, en general, marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos desarrolladores o fabricantes. Sin embargo, las marcas ™ o ® no se utilizan en todos los casos en este manual.

Português

AVISO

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha a unidade à chuva ou à humidade.

ATENÇÃO

Substitua a bateria apenas por uma do tipo especificado. Se não o fizer pode provocar um incêndio ou choque eléctrico.

Não exponha as pilhas a fontes de calor excessivo, como o sol, fogo ou outras.

Aviso para os clientes na Europa

Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites estabelecidos na directiva EMC relativamente à utilização de cabos de ligação com um comprimento inferior a 3 metros.

Atenção

Os campos magnéticos em frequências específicas podem influenciar a imagem e o som desta unidade.

Nota

Se a transferência de dados for interrompida a meio (falhar) devido a interferências electromagnéticas ou electricidade estática, reinicie a aplicação ou desligue e volte a ligar o cabo de comunicação (USB, etc.) de novo.

Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Tratamento de pilhas no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado na pilha ou na sua embalagem, indica que estes produtos não devem ser tratados como resíduos urbanos indiferenciados. Devem antes ser colocados num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e acumuladores.

Assegurando-se que estas pilhas são correctamente depositadas, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destas pilhas. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais.

Se por motivos de segurança, desempenho ou protecção de dados, os produtos necessitem de uma ligação permanente a uma pilha integrada, esta só deve ser substituída por profissionais qualificados. Acabado o período de vida útil do aparelho, coloque-o no ponto de recolha de produtos eléctricos/electrónicos de forma a garantir o tratamento adequado da bateria integrada.

Para as restantes pilhas, por favor, consulte as instruções do equipamento sobre a remoção da mesma.

Deposite a bateria num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e baterias.

Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Nota para os clientes nos países que apliquem as Directivas da UE

O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. O Representante Autorizado para EMC e segurança de produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stuttgart, Germany. Para questões acerca de serviço e acerca da garantia, consulte as moradas fornecidas em separado, nos documentos de serviço e garantia.

Índice

Notas sobre a utilização da câmara 5

Preparativos 6

Verificar os acessórios fornecidos 6

1 Preparar o pack de baterias 7

2 Inserir o pack de baterias/um “Memory Stick Duo” (não fornecido) 8

3 Ligar a câmara/acertar o relógio 10

Fotografar imagens facilmente 11

Marcador de modo/Zoom/Flash/Macro/Temporizador automático/ Visor 12

Fotografar no modo Obturador de sorriso 14

Visualizar/apagar imagens 15

Aprender as várias funções – HOME/Menu 18

Utilização do ecrã HOME 18

Itens HOME 19

Utilização dos itens do menu 20

Itens do menu 21

Desfrutar o seu computador 23

Sistemas operativos suportados para a ligação USB e software de aplicação (fornecido) 23

Visualização “Manual da Cyber-shot” 24

Indicadores no ecrã 25

Duração da bateria e capacidade de memória 27

Duração da bateria e número de imagens que pode gravar/ visualizar 27

Número de imagens fixas e tempo de gravação de filmes 28

Resolução de problemas 30

Pack de baterias e alimentação 30

Fotografar de imagens fixas/filmes 31

Visualizar imagens 31

Precauções 32

Especificações 33

Notas sobre a utilização da câmara

Cópia de segurança da memória interna e do “Memory Stick Duo”

Não desligue a câmara, nem remova o pack de baterias ou o “Memory Stick Duo” enquanto a lâmpada de acesso estiver acesa. Caso contrário, os dados da memória interna ou do “Memory Stick Duo” podem ficar danificados. Certifique-se de que efectua uma cópia de segurança para proteger os seus dados.

Notas sobre a gravação/ reprodução

- Antes de iniciar a gravação, faça um teste de gravação para se certificar que a câmara está a funcionar correctamente.
- A câmara não é à prova de pó, de salpicos nem à prova de água. Leia as “Precauções” (página 32) antes de utilizar a câmara.
- Evite a exposição da câmara à água. Se entrar água para dentro da câmara, pode ocorrer uma avaria. Em alguns casos, a câmara não pode ser reparada.
- Não aponte a câmara para o sol ou outra luz brilhante. Pode provocar o mau funcionamento da câmara.
- Não utilize a câmara perto de um local que produza ondas rádio intensas ou que emita radiação. Caso contrário, a câmara pode não gravar ou reproduzir imagens correctamente.
- A utilização da câmara num local com areia ou poeira pode provocar avarias.
- Se ocorrer condensação de humidade, remova-a antes de utilizar a câmara (página 32).
- Não abane nem bata na câmara. Pode causar uma avaria e pode não ser capaz de gravar imagens. Para além disso, o meio de gravação pode ficar inutilizável ou os dados da imagem ficarem danificados.
- Limpe a superfície do flash antes da utilização. O calor da emissão do flash pode fazer com que a sujidade na superfície do flash fique descolorida ou presa a esta, resultando em emissão de luz insuficiente.

Notas sobre o ecrã LCD e lente

- O ecrã LCD é fabricado usando tecnologia com uma precisão extremamente alta, pelo que mais de 99,99% dos pixéis estão operacionais para utilização efectiva. Contudo, pode haver alguns pequenos pontos pretos e/ou pontos brilhantes (de cor branca, vermelha, azul ou verde) que podem aparecer no ecrã LCD. Estes pontos são o resultado normal do processo de fabrico e não afectam a gravação.
- Quando o nível da bateria ficar baixo, a lente pode parar de se mover. Insira um pack de baterias carregado, depois volte a ligar a câmara.

Sobre a compatibilidade dos dados de imagem

- Esta câmara cumpre com a norma universal DCF (Design rule for Camera File system) estabelecida pela JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- A Sony não garante que a câmara reproduza imagens gravadas ou editadas com outro equipamento, ou que outro equipamento reproduza imagens gravadas com a câmara.

Aviso sobre direitos de autor

Programas de televisão, filmes, cassetes de vídeo e outros materiais podem estar protegidos pelas leis dos direitos de autor. A gravação não autorizada destes materiais poderá contrariar o disposto nas leis de direitos de autor.

Não há lugar a indemnização por conteúdo danificado ou falha de gravação

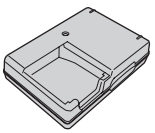
A Sony não pode indemnizar pela falha de gravação ou perda ou danos do conteúdo gravado devido a avaria da câmara ou do meio de gravação, etc.

PT

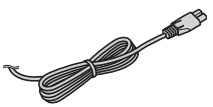
Preparativos

Verificar os acessórios fornecidos

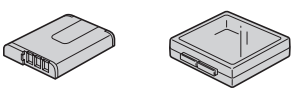
- Carregador de baterias BC-CSGB/BC-CSGC (1)



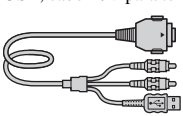
- Cabo de alimentação (1) (não fornecido nos EUA e Canadá)



- Pack de baterias recarregável NP-BG1 (1)/ Caixa da bateria (1)



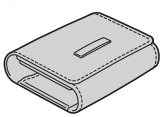
- USB, cabo A/V para terminal multi-usos (1)



- Correia
  Correia de pulso (1) (DSC-W120/W130)

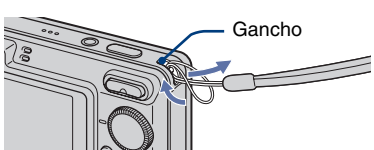
  Correia de pescoço (1) (DSC-W125)

- Bolsa de transporte macia (1) (DSC-W125 apenas)

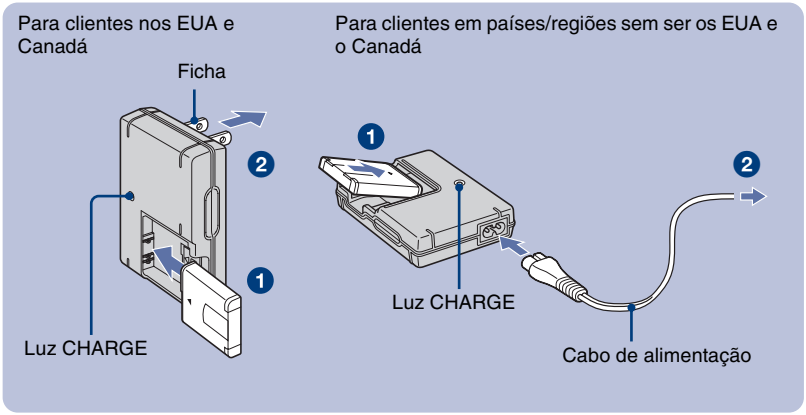


- CD-ROM (1)
  - Software de aplicação Cyber-shot
  - "Manual da Cyber-shot"
  - "Guia avançado da Cyber-shot"
- Manual de instruções (este manual) (1)

Prenda a correia e coloque a sua mão pelo laço para evitar que a câmara caia e se danifique.



1 Preparar o pack de baterias



1 Insira o pack de baterias no carregador.

2 Ligue o carregador de baterias à tomada de parede.

A luz CHARGE acende, e a carga inicia.

Quando a luz CHARGE se desligar, o carregamento está terminado (Carga normal).

Se continuar a carregar o pack de baterias durante cerca de uma hora (até estar totalmente carregado), a carga dura ligeiramente mais.

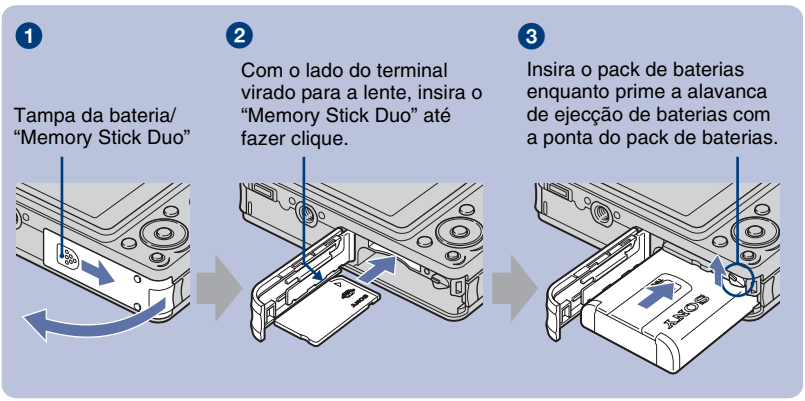
PT

Tempo de carregamento

Tempo de carga total	Tempo de carga normal
Aprox. 330 min.	Aprox. 270 min.

- A tabela acima mostra o tempo necessário para carregar um pack de baterias totalmente gasto a uma temperatura de 25°C. O carregamento pode demorar mais tempo dependendo das condições de utilização e circunstâncias.
- Consulte a página 27 para ver o número de imagens que podem ser gravadas.
- Ligue o carregador de baterias à tomada de parede mais próxima.
- Mesmo se a luz de CHARGE estiver apagada, o carregador de baterias não está desligado da fonte de alimentação CA desde que esteja ligado à saída de parede. Se ocorrerem problemas durante a utilização do carregador de baterias, desligue imediatamente a corrente desligando a ficha da saída de parede.
- Quando a carga tiver acabado, desligue o cabo de alimentação da tomada de parede, e retire o pack de baterias do carregador.
- Concebido para utilização com baterias compatíveis Sony.

2 Inserir o pack de baterias/um “Memory Stick Duo” (não fornecido)


1
Tampa da bateria/ “Memory Stick Duo”
2
Com o lado do terminal virado para a lente, insira o “Memory Stick Duo” até fazer clique.
3
Insira o pack de baterias enquanto prime a alavanca de ejecção de baterias com a ponta do pack de baterias.

1 Abra a tampa da bateria/“Memory Stick Duo”.

2 Insira o “Memory Stick Duo” (não fornecido).

3 Insira o pack de baterias.

4 Feche a tampa da bateria/“Memory Stick Duo”.

Quando não houver “Memory Stick Duo” inserido

A câmara grava/reproduz imagens usando a memória interna (aprox. 15 MB).

Para verificar a carga restante da bateria

Carregue em POWER para ligar e verificar a carga restante da bateria no ecrã LCD.

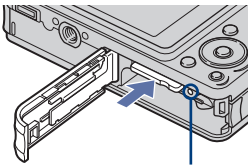
Indicador de carga restante					
Estado	Ainda resta carga suficiente	Bateria praticamente toda carregada	Bateria a meio da carga	Bateria fraca, a gravação/ reprodução pára em breve.	Troque a bateria por uma totalmente carregada ou carregue a bateria. (O indicador de aviso pisca.)

- Se usar o pack de baterias NP-FG1 (não fornecido), os minutos também aparecem depois do indicador de bateria restante (60 min).
- Demora cerca de um minuto até aparecer o indicador de carga restante correcto.
- O indicador de carga restante pode não estar correcto dependendo das condições de utilização e circunstâncias.
- Aparece o ecrã Acerto Relógio quando liga a câmara pela primeira vez (página 10).

Para remover o pack de baterias/“Memory Stick Duo”

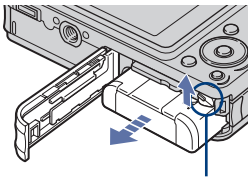
Abra a tampa da bateria/“Memory Stick Duo”.

“Memory Stick Duo”



Certifique-se de que **a lâmpada de acesso** não está acesa, depois empurre o “Memory Stick Duo” uma vez.

Pack de baterias

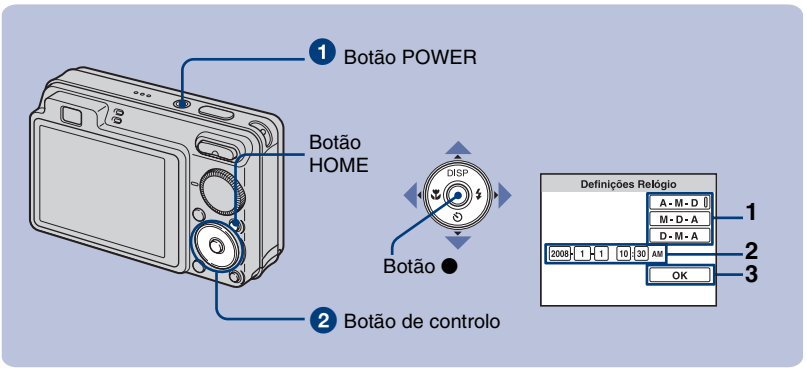


Deslize **a alavanca de ejecção de baterias**.
Certifique-se de que não deixa cair o pack de baterias.

• Nunca remova o pack de baterias/“Memory Stick Duo” quando a lâmpada de acesso estiver acesa. Isso pode provocar danos aos dados no “Memory Stick Duo”/memória interna.

PT

3 Ligar a câmara/acertar o relógio



1 Carregue em POWER.

2 Acerte o relógio com o botão de controlo.

1 Seleccione o formato do visor da data com ▲/▼, e em seguida carregue em ●.
2 Seleccione cada item com ◄/► e ajuste o valor numérico com ▲/▼, e em seguida carregue em ●.
3 Seleccione [OK] e em seguida carregue em ●.

- A câmara não tem uma função para sobrepor datas nas imagens. Ao usar "Picture Motion Browser" no CD-ROM (fornecido), pode imprimir ou guardar imagens com a data.
- Meia noite é indicado como 12:00 AM e meio-dia como 12:00 PM.

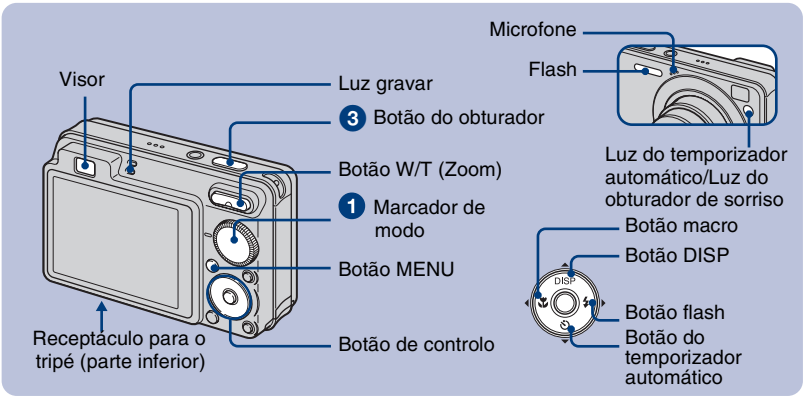
Para mudar a data e a hora

Carregue em HOME, e seleccione [Definições Relógio] em (Definições) (páginas 18, 19).

Notas sobre quando a alimentação estiver ligada

- Assim que o pack de baterias for inserido na câmara, pode demorar tempo antes da operação ser possível.
- Se a câmara estiver a funcionar com alimentação a bateria e não a operar durante cerca de três minutos, a câmara desliga-se automaticamente para evitar descarregar o pack de baterias (Função de desligar automaticamente).

Fotografar imagens facilmente

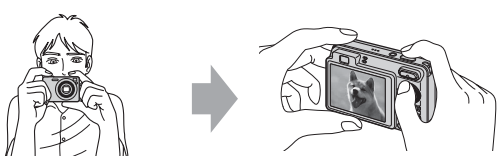


1 Seleccione a função desejada do marcador de modo.

Quando fotografa imagens fixas (Modo de ajuste automático): Seleccione .
Quando fotografa filmes: Seleccione .

PT

2 Segure na câmara, com os cotovelos encostados ao corpo para a manter estável.

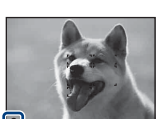


Posicione o motivo no meio do quadro de foco.

3 Fotografe com o botão do obturador.

Quando fotografa imagens fixas:

1 Carregue e mantenha carregado o botão do obturador até meio para focar.
O indicador ● (bloqueio AE/AF) (verde) pisca, soa um sinal sonoro, o indicador pára de piscar e permanece aceso.
2 Carregue o botão do obturador completamente para baixo.



Indicador de bloqueio AE/AF

Quando filma filmes:

Carregue o botão do obturador completamente para baixo.

Para parar a gravação, carregue no botão do obturador completamente para baixo outra vez.

• A distância de filmagem mínima é aprox. 4 cm (W)/50 cm (T) (da lente).

Marcador de modo/Zoom/Flash/Macro/Temporizador automático/Visor

Utilização do marcador de modo

Coloque o marcador de modo na função desejada.

Ajustam. Automático

Permite-lhe fotografar com as definições ajustadas automaticamente.

EASY Foto fácil

Permite-lhe foto fácil com indicadores de visualização fácil.

P Programa Automático

Permite-lhe fotografar com a exposição ajustada automaticamente (tanto a velocidade do obturador e valor de abertura). Pode ajustar outras definições usando o menu.

Modo de Filme

Permite-lhe gravar filmes com áudio.

ISO Alta Sensibilid

Fotografa imagens sem um flash mesmo em iluminação fraca.

Obturador de sorriso

Quando a câmara detecta um sorriso, o obturador é solto automaticamente (página 14).

Foto suave

Fotografa imagens com uma atmosfera mais suave para retratos de pessoas, flores, etc.

Paisagem

Fotografa com o foco num motivo distante.

Retr.crepúsculo

Fotografa imagens nítidas de pessoas num local escuro sem perder a atmosfera nocturna.

SCN* Selecção de cena

Selecciona uma definição do menu Selecção de cena.

* Selecção de cena no modo SCN

Carregue em MENU e seleccione uma definição.

Crepúsculo

Fotografa cenas de noite sem perder a atmosfera nocturna.

Praia

Fotografa cenas de praia ou de lago com a cor azul da água captada mais vivamente.

Neve

Fotografa mais claramente cenas de neve em branco.

Fogo artifício

Fotografa fogo de artifício em todo o seu esplendor.

W/T Utilizar o zoom

Carregue em T para fazer zoom, carregue em W para cancelar o zoom.

Flash (Seleccionar um modo de flash para imagens fixas)

Carregue ► (⚡) no botão de controlo repetidamente até o modo desejado ser seleccionado.

⚡AUTO: Flash Automático

Pisca quando houver luz ou luz de fundo insuficiente (predefinição)

⚡: Flash forçado ligado

⚡SL: Sincronização lenta (Flash forçado ligado)

A velocidade do obturador é lenta num local escuro para fotografar claramente o fundo que está fora da luz do flash.

⊘⚡: Flash forçado desligado

Macro (Fotografar grandes planos)

Carregue ◄ (🌷) no botão de controlo repetidamente até o modo desejado ser seleccionado.

🌷AUTO: Auto

A câmara ajusta a focagem automaticamente de motivos distantes até grande plano. Normalmente, coloque a câmara neste modo.

🌷: Macro

A câmara ajusta a focagem com prioridade em motivos de grande plano. Regule Macro Ligada quando fotografa motivos próximos.

PT

Utilizar o temporizador automático

Carregue ▼ (⏲) no botão de controlo repetidamente até o modo desejado ser seleccionado.

⏲OFF: Não utilizar o temporizador automático

⏲10: Regular o temporizador automático com atraso de 10 segundos

⏲2: Regular o temporizador automático com atraso de 2 segundos

Quando carrega o botão do obturador, a luz do temporizador automático pisca e soa um sinal sonoro até o obturador operar.

DISP Mudar o visor do ecrã

Carregue ▲ (DISP) no botão de controlo.
Cada vez que carregar ▲ (DISP), o visor e brilho mudam da seguinte forma:

Indicadores ligados
↓
Indicadores ligados*
↓
Histograma ligado*
↓
Indicadores desligados*
↓
Ecrã LCD desligado

* O brilho da luz de fundo do LCD está regulado para alto.

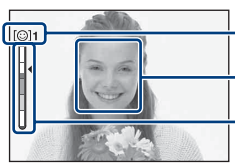
Fotografar no modo Obturador de sorriso

Quando a câmara detecta um sorriso, o obturador é solto automaticamente.

1 Seleccione o modo ☺ (Obturador de sorriso) a partir do marcador de modo.

2 Carregue no botão do obturador até ao fim para definir o modo Detecção de Sorriso.

O Obturador de Sorriso entra em espera.



Marca Detecção de Sorriso/Número de fotos

Moldura Detecção de Sorriso (Laranja)

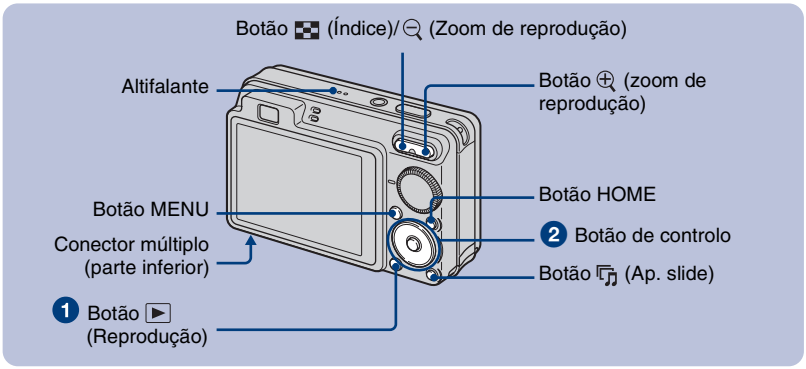
Indicador de Sensibilidade de Detecção de Sorriso
Este indica o actual nível de sorriso.

Quando o nível de sorriso atingir a Sensibilidade de Detecção de Sorriso definida (indicada em ◀), a câmara opera automaticamente o obturador e grava até seis imagens. Depois de gravar a imagem, a lâmpada do Obturador de Sorriso acende.

3 Carregue novamente no botão do obturador até ao fim para sair do modo Obturador de Sorriso.

- Quando o Obturador de Sorriso estiver em espera, a luz Gravar (Laranja) pisca.
- A fotografar usando o Obturador de Sorriso termina automaticamente quando o "Memory Stick Duo" ou a memória interna ficar cheia ou quando tiverem sido gravadas seis imagens.
- Pode seleccionar o motivo que tem prioridade para detecção de sorriso com [Detecção de sorriso] (página 21).
- Se um sorriso não for detectado, regule o [Sensib detecção sorriso] (página 21).
- Pode fazer com que a câmara fotografe a imagem automaticamente quando qualquer pessoa visualizada na moldura de detecção de sorriso (Laranja) sorrir depois de carregar o botão do obturador até ao fim.
- A imagem pode não estar focada se a distância entre a câmara e o motivo for alterada após carregar até ao fim o botão do obturador. A exposição adequada pode não ser obtida se a luminosidade envolvente mudar.
- As caras podem não ser detectadas correctamente quando:
  - Estiver muito escuro ou muito claro.
  - As caras estiverem parcialmente ocultas por óculos de sol, máscaras, chapéus, etc.
  - Os motivos não estão virados para a câmara.
- Os sorrisos podem não ser detectados correctamente dependendo das condições.
- Não pode usar a função Zoom Digital.
- Não pode mudar o rácio de zoom quando o Obturador de Sorriso estiver em espera.

Visualizar/apagar imagens



1 Carregue em (Reprodução).

Se carregar em quando a câmara estiver desligada, esta é ligada automaticamente e regulada para o modo de reprodução. Para comutar para o modo de fotografia, carregue novamente em .

2 Seleccione uma imagem com ◄/► no botão de controlo.

Filme:

Carregue ● para reproduzir um filme. (Carregue ● novamente para parar a reprodução.)
Carregue ► para avanço rápido, ◄ para rebobinar. (Carregue ● para voltar à reprodução normal.)
Carregue ▼ para visualizar o ecrã de controlo do volume e depois carregue ◄/► para ajustar o volume.

PT

Para apagar imagens

1 Visualize a imagem que quer apagar, depois carregue em MENU.
2 Seleccione [Apagar] com ▲/▼, e seleccione [Esta Imag] com ◄/►, depois carregue ●.
3 Seleccione [OK] com ▲, depois carregue ●.

Para ver uma imagem aumentada (zoom de reprodução)

Carregue enquanto visualiza uma imagem fixa. Para cancelar o zoom carregue .
Ajuste a posição com ▲/▼/◄/►.
Para cancelar o zoom de reprodução, carregue ●.

Para ver um ecrã de índice

Carregue (Índice) para visualizar o ecrã de índice enquanto uma imagem fixa for visualizada.
Depois, seleccione uma imagem com ▲/▼/◀/▶.
Para voltar para o ecrã de imagem única, carregue ●.

- Pode também aceder ao ecrã de índice seleccionando [Índice de imagens] em (Ver Imagens) no ecrã HOME.
- Cada vez que carregar (Índice), o número de imagens no ecrã de índice aumenta.

Para apagar imagens no modo de índice

1 Carregue em MENU enquanto o ecrã de índice for visualizado.
2 Seleccione [Apagar] com ▲/▼, e seleccione [Múltiplas Imagens] com ◀/▶, depois carregue ●.
3 Seleccione a imagem que quer apagar com ▲/▼/◀/▶, depois carregue em ●.

A marca ✓ é assinalada na caixa de verificação da imagem.
Para cancelar uma selecção, seleccione uma imagem que seleccionou para apagar, depois carregue novamente em ●.

4 Carregue em MENU e seleccione [OK] com ▲, depois carregue em ●.

- Para apagar todas as imagens numa pasta, seleccione [Todos nes. pasta], depois carregue em ● no passo 2.

Para reproduzir uma série de imagens com efeitos e música (Ap. slide)

1 Carregue no botão (Ap. slide).

Aparece o ecrã de configuração.

2 Carregue novamente o botão (Ap. slide).

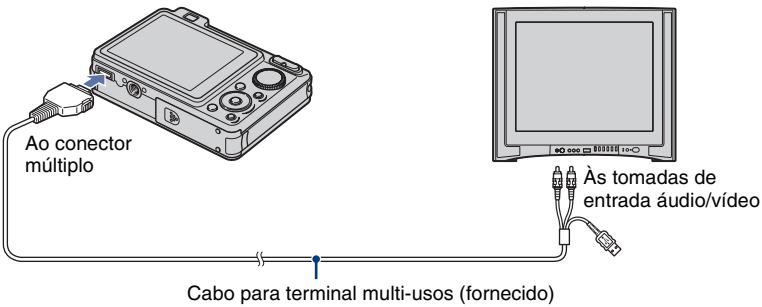
A música mudará juntamente com os [Efeitos]. Pode também transferir e mudar a música para a sua música desejada.
Para transferir e mudar a música, execute os seguintes passos.

① Carregue no botão HOME. Depois seleccione [Ferramenta Música] → [Trans Músic] em [Ap. slide] (página 19).
② Instale no seu computador o software incluído no CD-ROM (fornecido).
③ Ligue a câmara e um computador com o cabo USB.
④ Inicie “Music Transfer” instalado no seu computador e mude a música.

Para mais detalhes sobre a mudança de música, consulte a Ajuda (Help) em “Music Transfer”.

Para visualizar imagens no televisor

Ligue a câmara ao televisor com o cabo para terminal multi-usos (fornecido).



Para visualizar num televisor de HD (Alta Definição), é necessário um cabo adaptador de saída HD (não fornecido).

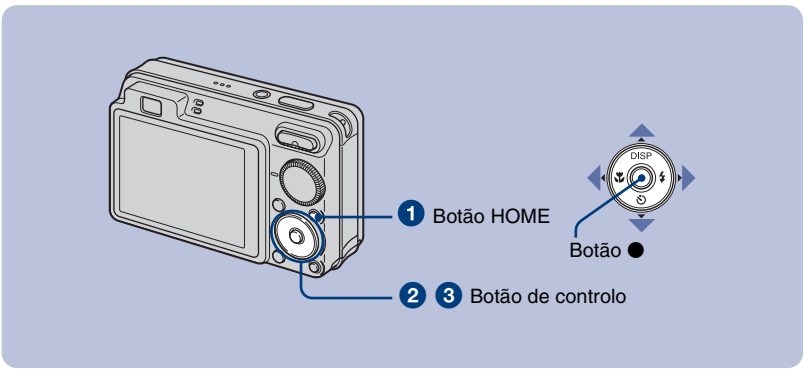
- Se definir o tamanho da imagem para [16:9], pode gravar imagens no tamanho que encha todo o ecrã do televisor de alta definição.
- Não pode visualizar saída de filmes no formato de sinal [HD(1080i)]. Regule [COMPONENT] para [SD] quando filmar filmes.

PT

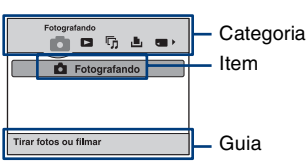
Aprender as várias funções – HOME/Menu

Utilização do ecrã HOME

O ecrã HOME é o ecrã de entrada para todas as funções da câmara e pode ser chamado independentemente da definição de modo (fotografia/visualização).



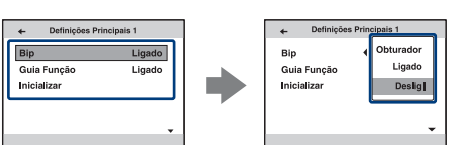
1 Carregue em HOME para visualizar o ecrã HOME.



2 Seleccione uma categoria com ◄/► no botão de controlo.

3 Seleccione um item com ▲/▼, depois carregue ●.

Quando seleccionar a categoria (Gerir Memória) ou (Definições)



1 Seleccione a definição desejada com ▲/▼, depois carregue ●.
- O ecrã HOME é visualizado ao carregar ◄.

2 Seleccione uma definição com ▲/▼, depois carregue ●.
- A câmara é regulada para o modo de fotografia ou visualização carregando novamente em HOME.

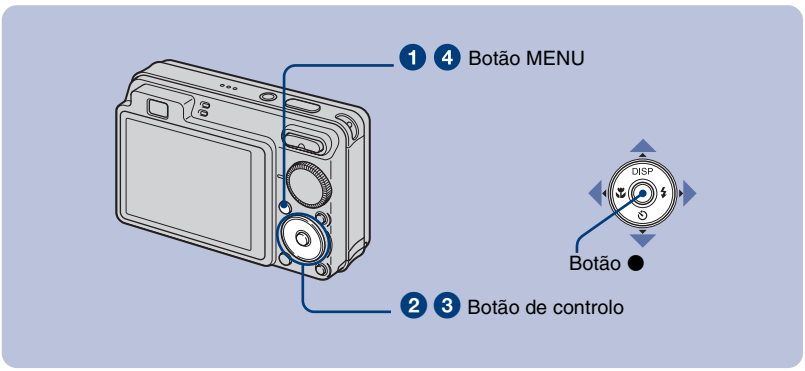
Itens HOME

Ao carregar HOME visualiza os seguintes itens. Os detalhes dos itens são visualizados no ecrã junto ao guia.

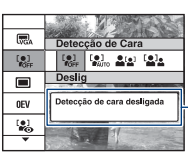
Categorias	Itens	
Fotografando	Fotografando	
Ver Imagens	Imagem Única	
	Índice de imagens	
Ap. slide	Ap. slide	
	Ferramenta Música	
	Trans Músic	Form Músic
Imprimir	Imprimir	
Gerir Memória	Fer. Memória	
	Fer. Memory Stick	
	Formatar	Crie pasta GRAV.
	Mude pasta GRAV.	Copiar
	Fer. memória interna	
	Formatar	
Definições	Definiç Principais	
	Definições Principais 1	
	Bip	Guia Função
	Inicializar	
	Definições Principais 2	
	Ligação USB	COMPONENT
	Saída video	Visual Zoom Amp
	Definições Filmag	
	Definições Fotografia 1	
	Iluminador AF	Linha Grelha
	Modo AF	Zoom digital
	Lente conversão	
	Definições Fotografia 2	
	Auto Orient	Revisão auto
	Definições Relógio	
	Language Setting	

PT

Utilização dos itens do menu



1 Carregue em MENU para visualizar o menu.



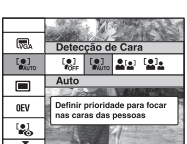
Guia de Função

- O menu será visualizado apenas durante o modo de fotografia e reprodução.
- Itens diferentes ficarão visíveis dependendo do modo seleccionado.

2 Seleccione um item de menu desejado com ▲/▼ no botão de controlo.

- Se o item desejado estiver oculto, continue a carregar ▲/▼ até o item aparecer no ecrã.

3 Seleccione uma definição com ◄/►.



- Se o item desejado estiver oculto, continue a carregar ◄/► até o item aparecer no ecrã.
- Seleccione um item no modo de reprodução e carregue ●.

4 Carregue em MENU para desligar o menu.

Itens do menu

Os itens do menu disponível variam dependendo da definição de modo (fotografia/visualização), e posição do marcador de modo no modo de fotografia. Apenas os itens disponíveis são visualizados no ecrã.

Menu para fotografar

Selecção de cena	Selecciona as definições pré-ajustadas para corresponder às várias condições de cena.
Tam imagem	Selecciona o tamanho da imagem.
Flash	Selecciona a definição do flash no modo Foto fácil.
Detecção de Cara	Selecciona o motivo de prioridade para ajustar a focagem quando usa detecção de cara.
Detecção de sorriso	Selecciona o motivo de prioridade para a função Obturador de sorriso.
Sensib detecção sorriso	Define o nível de sensibilidade para detectar sorriso.
Modo GRAV	Selecciona o método de fotografia contínuo.
EV	Ajusta a Exposição.
ISO	Selecciona a sensibilidade luminosa.
Modo do Medidor	Selecciona o modo de medição.
Foco	Muda o método de focagem.
Equil. br.	Ajusta os tons da cor.
Nív. flash	Ajusta a quantidade da luz do flash.
Redução olhos verm	Define para reduzir o fenómeno dos olhos vermelhos.
Modo de Cor	Muda a nitidez da imagem ou acrescenta efeitos especiais.
SteadyShot	Selecciona o modo anti-desfocagem.
Definições Filmag	Selecciona as definições de fotografia.

PT

Menu de visualização

(Apagar)	Apaga imagens.
(Ap. slide)	Reproduz uma série de imagens com efeitos e música.
(Retoque) (DSC-W130 apenas)	Retoca imagens fixas.
(Redimensionamento variado) (DSC-W130 apenas)	Muda o tamanho da imagem de acordo com a utilização.
(Proteger)	Impede a eliminação acidental.
DPOF	Adiciona uma marca de impressão na imagem que quer imprimir.
(Imprimir)	Imprime imagens usando uma impressora compatível com PictBridge.
(Rodar)	Roda uma imagem fixa.
(Seleccione pasta)	Selecciona a pasta para visualizar imagens.

Desfrutar o seu computador

Pode ver num computador imagens fotografadas com a câmara. Ao utilizar o software no CD-ROM (fornecido), pode desfrutar de imagens fixas e filmes da câmara mais do que nunca. Para mais detalhes, consulte o “Manual da Cyber-shot” no CD-ROM (fornecido).

Sistemas operativos suportados para a ligação USB e software de aplicação (fornecido)

	Para utilizadores de Windows	Para utilizadores de Macintosh
Ligação USB	Windows 2000 Professional SP4, Windows XP* SP2, Windows Vista*	Mac OS 9.1/9.2/ Mac OS X(v10.1 a v10.5)
Software de aplicação “Picture Motion Browser”	Windows 2000 Professional SP4, Windows XP* SP2, Windows Vista*	não compatível

* As edições de 64 bits e Starter (Edition) não são suportadas.

- O seu computador deve ser previamente instalado com um SO listado acima. Não são suportadas actualizações de SO.
- Se o seu SO não suportar ligações USB, copie as imagens inserindo o “Memory Stick Duo” na ranhura do Memory Stick no seu computador, ou use um Leitor/Gravador de Memory Stick disponível no mercado.
- Para mais detalhes sobre o ambiente operativo do software de aplicação Cyber-shot “Picture Motion Browser”, consulte “Manual da Cyber-shot”.

PT

Visualização “Manual da Cyber-shot”

“Manual da Cyber-shot” no CD-ROM (fornecido) explica em detalhe como utilizar a câmara. É necessário Adobe Reader para o ver.

Para utilizadores de Windows

1. Ligue o seu computador, e insira o CD-ROM (fornecido) na unidade de CD-ROMs.

   Aparece o ecrã abaixo.

   Quando clica no botão [Cyber-shot Handbook], aparece o ecrã para copiar o “Manual da Cyber-shot”.

2. Siga as instruções no ecrã para copiar.
   - Quando instala o “Manual da Cyber-shot”, o “Guia avançado da Cyber-shot” será instalado automaticamente.

3. Após a instalação estar concluída, clique duas vezes no atalho criado no ambiente de trabalho.

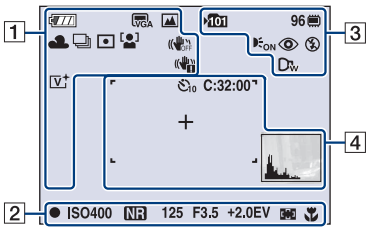
Para utilizadores de Macintosh

1. Ligue o seu computador, e insira o CD-ROM (fornecido) na unidade de CD-ROMs.
2. Seleccione a pasta [Handbook] e copie o “Handbook.pdf” guardado na pasta [PT] para o seu computador.
3. Após a cópia estar concluída, clique duas vezes em “Handbook.pdf”.

Indicadores no ecrã

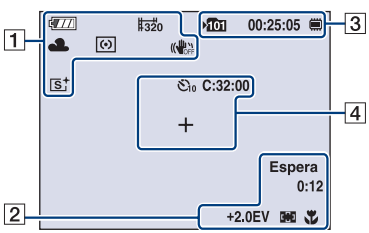
Cada vez que carregar ▲ (DISP) no botão de controlo, o visor muda (página 13).

Quando fotografa imagens fixas

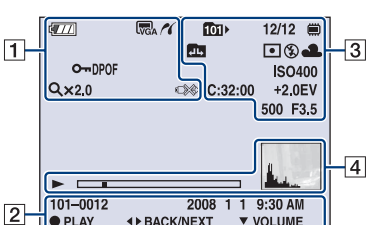


- Os indicadores estão limitados no modo Foto Fácil.

Quando filma filmes



Quando reproduzir



1

	Bateria restante
	Aviso de bateria fraca
8M 7M 3:2 5M 3M VGA 16:9+ 16:9 FINE STD 320	Tamanho da imagem • 8M é para DSC-W130 apenas. • 7M é para DSC-W120/ W125 apenas.
ISO	Marcador de modo/Menu (Selecção de cena)
P	Marcador de modo (Programa Automático)
WB	Equilíbrio de brancos
BRK ±0.3 BRK ±0.7 BRK ±1.0	Modo de gravação/modo Bracket (DSC-W130 apenas)
	Modo do medidor
	Detecção de Cara/Detecção de sorriso
	SteadyShot
	Aviso de vibração
1	Indicador de Sensibilidade de Detecção de Sorriso/ Número de imagens
×1,4	Escala de zoom
	Modo de cor
	Ligação PictBridge
	Protecção
VOL.	Volume
DPOF	Marca de ordem de impressão (DPOF)
×2.0	Escala de zoom
	Ligação PictBridge

PT

2

●	Bloqueio AE/AF
ISO400	Número ISO
NR	Obturador lento NR
125	Velocidade do obturador
F3.5	Valor da abertura
+2.0EV	Valor de Exposição
	Indicador do quadro do telémetro de AF
1.0m	Valor semi-manual
	Macro
GRAV **Espera**	Gravação de um filme/ Espera de um filme
0:12	Tempo de gravação (minutos : segundos)
101-0012	Número pasta-arquivo
2008 1 1 **9:30 AM**	Data/hora da gravação da imagem de reprodução
● STOP **● PLAY**	Guia função para reproduzir imagem
◄► BACK/NEXT	Seleccionar imagens
▼ VOLUME	Ajustar volume

3

101	Pasta de gravação
101	Pasta de reprodução
96	Número de imagens que pode gravar
12/12	Número de imagem/ Número de imagens gravadas na pasta seleccionada
	Meio de Gravação/ reprodução (“Memory Stick Duo”, memória interna)

00:25:05	Tempo de gravação (horas : minutos : segundos)
	Mudar de pasta
ON	Iluminador AF
	Redução dos olhos vermelhos
	Modo do medidor
SL	Modo de flash
	Flash a carregar
AWB	Equilíbrio de brancos
C:32:00	Visor de auto-diagnóstico
ISO400	Número ISO
+2.0EV	Valor de Exposição
500	Velocidade do obturador
F3.5	Valor da abertura
T W	Lente de conversão

4

C:32:00	Visor de auto-diagnóstico
10 2	Temporizador automático
	Quadro do telémetro de AF
+	Retículo do medidor de ponto
	Reprodução
	Barra de reprodução
	Histograma • ⊗ aparece quando a visualização do histograma está desactivada.

Duração da bateria e capacidade de memória

Duração da bateria e número de imagens que pode gravar/visualizar

Os números mostrados nas seguintes tabelas assumem que é usado um pack de baterias completamente carregado (fornecido) a uma temperatura ambiente de 25°C. Os números mostrados nas imagens que pode gravar/ver são aproximações e permitem a mudança do "Memory Stick Duo" conforme necessário.
Note que os números reais podem ser inferiores aos indicados na tabela dependendo das condições de utilização.

Quando fotografa imagens fixas

Ecrã LCD	Duração da bateria (min.)	Nº de imagens
DSC-W130		
Ligado	Aprox. 185	Aprox. 370
Desligado	Aprox. 225	Aprox. 450
DSC-W120/W125		
Ligado	Aprox. 175	Aprox. 350
Desligado	Aprox. 215	Aprox. 430

- Fotografar nas seguintes condições:
  - [Modo GRAV] está regulado para [Normal].
  - [Modo AF] está regulado para [Simples].
  - [SteadyShot] está regulado para [Filmar].
  - Fotografar uma vez em cada 30 segundos.
  - O zoom muda alternadamente entre os lados W e T.
  - O flash dispara uma vez em cada duas.
  - A alimentação liga-se e desliga-se uma vez em cada dez.
- O método de medição é baseado na norma CIPA.
  (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
- A duração da bateria e o número de imagens não muda, independentemente do tamanho da imagem.

Quando visualiza imagens fixas

Duração da bateria (min.)	Nº de imagens
DSC-W130	
Aprox. 410	Aprox. 8200
DSC-W120/W125	
Aprox. 400	Aprox. 8000

- Ver imagens simples em sequência a cerca de três segundos de intervalo

Notas sobre o pack de baterias

- A capacidade da bateria diminui com o decorrer do tempo e através da utilização repetida.
- A duração da bateria e o número de imagens que pode gravar/visualizar diminuem nas seguintes condições:
  - A temperatura ambiente é baixa.
  - O flash é usado frequentemente.
  - A câmara foi ligada e desligada muitas vezes.
  - Utilização frequente do zoom.
  - O brilho da luz de fundo do LCD está regulado para alto.
  - [Modo AF] está regulado para [Monitor].
  - [SteadyShot] está regulado para [Contínuo].
  - A capacidade da bateria é fraca.
  - A função Detecção de Cara está activada.

PT

Número de imagens fixas e tempo de gravação de filmes

O número de imagens fixas e a duração de tempo para filmes podem variar dependendo das condições de filmagem.

- Mesmo se a capacidade do seu meio de gravação for igual àquela que consta na tabela abaixo, o número de imagens fixas e a duração de tempo dos filmes podem ser diferentes.
- Pode seleccionar o tamanho de imagem a partir do menu (páginas 20, 21).

O número aproximado de imagens fixas que pode gravar

DSC-W130 (Unidades: Imagens)

Capacidade / Tamanho	Memória interna	"Memory Stick Duo" formatado com a câmara						
	Aprox. 15 MB	128 MB	256 MB	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB	8 GB
8M	4	40	72	150	306	618	1223	2457
3:2 (7M)	4	40	73	151	309	624	1236	2482
5M	6	51	92	191	390	787	1557	3127
3M	10	82	148	306	626	1262	2498	5017
VGA	96	790	1428	2941	6013	12121	23983	48166
16:9 (6M)	5	42	77	159	326	658	1303	2617
16:9 (2M)	16	133	238	490	1002	2020	3997	8027

DSC-W120/W125 (Unidades: Imagens)

Capacidade / Tamanho	Memória interna	"Memory Stick Duo" formatado com a câmara						
	Aprox. 15 MB	128 MB	256 MB	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB	8 GB
7M	5	41	74	153	313	631	1249	2508
3:2 (6M)	5	41	74	153	313	631	1249	2508
5M	6	51	92	191	390	787	1557	3127
3M	10	82	148	306	626	1262	2498	5017
VGA	96	790	1428	2941	6013	12121	23983	48166
16:9 (5M)	5	48	88	181	371	748	1480	2973
16:9 (2M)	16	133	238	490	1002	2020	3997	8027

- Os números de imagens listadas assumem que [Modo GRAV] está regulado para [Normal].
- Quando o número de imagens filmáveis for superior a 9.999, aparece o indicador ">9999".
- Quando for gravada uma imagem utilizando um modelo anterior da Sony e for reproduzida na câmara, a imagem pode não aparecer no tamanho de imagem real.

O tempo aproximado de filmes que pode gravar

Os números na tabela abaixo mostram o tempo de gravação máximo aproximado obtido pela soma de todos os arquivos de filme. A duração máxima de tempo que pode gravar continuamente é de cerca de 10 minutos.

(Unidades: hora : minuto : segundo)

Capacidade / Tamanho	Memória interna	"Memory Stick Duo" formatado com a câmara						
	Aprox. 15 MB	128 MB	256 MB	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB	8 GB
640(Qualid.)	–	–	0:02:50	0:06:00	0:12:30	0:25:10	0:49:50	1:40:20
640(Normal)	0:00:40	0:05:50	0:10:40	0:22:00	0:45:00	1:30:50	2:59:50	6:01:10
320	0:02:50	0:23:40	0:42:50	1:28:10	3:00:20	6:03:30	11:59:30	24:04:50

- Os filmes com tamanho regulado para [640(Qualid.)] podem ser gravados apenas num "Memory Stick PRO Duo".
- A câmara não suporta gravações ou reproduções de alta definição para filmes.

PT

Resolução de problemas

Se tiver problemas com a câmara, tente as seguintes soluções.

❶ Verifique os itens abaixo, e consulte o "Manual da Cyber-shot" (PDF).

Se aparecer no ecrã um código tal como "C/E:□□:□□", consulte o "Manual da Cyber-shot".

❷ Remova o pack de baterias, espere cerca de um minuto, volte a inserir o pack de baterias, depois ligue a alimentação.

❸ Inicialize as definições (página 19).

❹ Consulte o seu concessionário Sony ou um serviço de assistência Sony autorizado.

Atenção que ao enviar a câmara para reparação, dá autorização que os conteúdos da memória interna, arquivos de Música possam ser verificados.

Pack de baterias e alimentação

Não consegue inserir o pack de baterias.

- Insira o pack de baterias correctamente para empurrar a alavanca de ejecção da bateria (página 8).

Não consegue ligar a câmara.

- Após inserir o pack de baterias na câmara, pode demorar alguns momentos para a câmara iniciar.
- Insira o pack de baterias correctamente (página 8).
- O pack de baterias está descarregado. Insira o pack de baterias carregado (página 7).
- O pack de baterias está gasto. Substitua-o por um novo.
- Use um pack de baterias recomendado.

A alimentação desliga-se repentinamente.

- Se não operar a câmara durante cerca de três minutos enquanto a alimentação estiver ligada, a câmara desliga-se automaticamente para evitar o desgaste do pack de baterias. Volte a ligar a câmara (página 10).
- O pack de baterias está gasto. Substitua-o por um novo.

O indicador de carga restante está incorrecto.

- Este fenómeno ocorre quando usa a sua câmara num local extremamente quente ou frio.
- Surgiu uma discrepância entre o indicador de carga restante e a actual carga restante da bateria. Descarregue totalmente o pack de baterias uma vez, depois carregue-o para a indicação correcta.
- O pack de baterias está descarregado. Insira o pack de baterias carregado (página 7).
- O pack de baterias está gasto. Substitua-o por um novo.

Não consegue carregar o pack de baterias.

- Não consegue carregar o pack de baterias usando o Adaptador de CA (não fornecido). Use o carregador de baterias para carregar a bateria.

Fotografar de imagens fixas/filmes

Não consegue gravar imagens.

- Verifique a capacidade livre da memória interna ou "Memory Stick Duo" (página 28). Se estiver cheia, execute um dos seguintes:
  – Apague as imagens desnecessárias (página 15).
  – Mude o "Memory Stick Duo".
- Não consegue gravar imagens enquanto carrega o flash.
- Quando fotografar uma imagem fixa, regule o marcador de modo para uma posição sem ser 🎞.
- Coloque o marcador de modo em 🎞 quando filma filmes.
- O tamanho de imagem é ajustado em [640(Qualid.)] quando grava filmes. Execute um dos seguintes:
  – Regule o tamanho da imagem em outro que não [640(Qualid.)].
  – Insira um "Memory Stick PRO Duo".
- No modo ☺ (Obturador de sorriso), não é tirada nenhuma imagem a não ser que um sorriso seja detectado.

Aparecem riscas verticais quando filma um motivo muito brilhante.

- Ocorre o fenómeno de mancha e aparecem na imagem riscas brancas, pretas, vermelhas, roxas ou outras. Este fenómeno não é um mau funcionamento.

Visualizar imagens

Não consegue reproduzir imagens.

- Carregue em ▶ (Reprodução) (página 15).
- O nome da pasta/arquivo foi mudado no seu computador.
- A Sony não garante a reprodução de arquivos de imagens na câmara se os arquivos tiverem sido processados através de um computador ou gravados com outra câmara.
- A câmara está no modo USB. Apague a ligação USB.
- A reprodução é impossível se o Obturador de Sorriso estiver no modo de espera. Saia do modo de espera carregando no botão do obturador até ao fim.

Precauções

Não use/guarde a câmara nos seguintes lugares

- Num local extremamente quente, frio ou húmido

  Em locais tal como num automóvel estacionado ao sol, o corpo da câmara pode ficar deformado e isso pode causar um mau funcionamento.
- Sob luz solar directa ou perto de um aquecedor

  O corpo da câmara pode ficar sem cor ou deformado e isso pode causar mau funcionamento.
- Em local sujeito a vibração oscilante
- Perto de um local com forte magnetismo
- Em locais com areia ou poeira

  Tenha cuidado para não deixar areia ou pó entrar na câmara. Pode causar mau funcionamento da câmara e em certos casos este mau funcionamento não poderá ser reparado.

Sobre o transporte

Não se sente numa cadeira ou outro local com a câmara no bolso traseiro das suas calças ou saia, dado isso poder provocar um mau funcionamento ou danificar a câmara.

Sobre a limpeza

Limpeza do ecrã LCD

Limpe a superfície do ecrã com um kit de limpeza LCD (não fornecido) para retirar dedadas, poeira, etc.

Limpeza da lente

Limpe a lente com um pano macio para retirar dedadas, poeira, etc.

Limpeza da superfície da câmara

Limpe a superfície da câmara com um pano macio ligeiramente embebido em água e em seguida limpe a superfície com um pano seco. Para evitar danos ao acabamento ou à caixa:

– Não exponha a câmara a produtos químicos tais como diluentes, benzeno, álcool, panos descartáveis, repelente de insectos, protector solar ou insecticida.
– Não toque na câmara com qualquer dos produtos acima na sua mão.
– Não deixe a câmara em contacto com borracha ou vinil durante um longo período de tempo.

Sobre as temperaturas de operação

A câmara foi concebida para utilização em temperaturas entre 0°C e 40°C. Não se recomenda a filmagem em locais extremamente frios ou quentes que excedam estes valores.

Sobre a condensação de humidade

Se a câmara for deslocada directamente de um local frio para um local quente, pode ocorrer condensação de humidade no interior ou exterior da câmara. Esta condensação de humidade pode causar mau funcionamento da câmara.

Se ocorrer condensação de humidade

Desligue a câmara e espere cerca de uma hora para a humidade se evaporar. Note que se fotografar com humidade dentro da lente, as imagens não ficam claras.

Sobre a bateria de reserva interna recarregável

A câmara tem uma bateria interna recarregável para manter a data e a hora e outras definições independentemente da alimentação estar ligada ou desligada.

Esta bateria recarregável é carregada continuamente desde que utilize a câmara. No entanto, se só utilizar a câmara por curtos períodos de tempo descarregará gradualmente, e se não utilizar a câmara durante cerca de um mês ficará completamente descarregada. Neste caso, certifique-se de que carrega a bateria antes de utilizar a câmara.

No entanto, mesmo que esta bateria recarregável não esteja carregada, pode ainda usar a câmara, mas a data e a hora não serão indicadas.

Método de carregamento da bateria de reserva interna recarregável

Insira na câmara um pack de baterias carregado, e depois deixe a câmara durante 24 horas ou mais com a alimentação desligada.

Especificações

Câmara

[Sistema]

Dispositivo de imagem:

DSC-W130

7,18 mm (tipo 1/2,5) cor CCD, filtro de cor primária

DSC-W120/W125

7,20 mm (tipo 1/2,5) cor CCD, filtro de cor primária

Número total de pixéis da câmara:

DSC-W130

Aprox. 8,3 Megapixéis

DSC-W120/W125

Aprox. 7,4 Megapixéis

Número efectivo de pixéis da câmara:

DSC-W130

Aprox. 8,1 Megapixéis

DSC-W120/W125

Aprox. 7,2 Megapixéis

Lente: Lente Carl Zeiss Vario-Tessar zoom 4×

f = 5,35 – 21,4 mm (32 – 128 mm (equivalente a filme de 35 mm))
F2,8 (W) – F5,8 (T)

Controlo de exposição: Exposição automática, Selecção de cena (9 modos)

Equilíbrio de brancos: Automático, Luz do Dia, Nublado, Fluorescente 1,2,3, Incandescente, Flash

Formato de arquivo (Compatível com DCF):
Imagens fixas: Conforme Exif Ver. 2.21 JPEG, compatível com DPOF
Filmes: Conforme MPEG1 (Mono)

Meio de gravação: Memória Interna (aprox. 15 MB), "Memory Stick Duo"

Flash: Alcance do flash (sensibilidade ISO (Índice de exposição recomendado) ajustado para Auto): Aprox. 0,2 a 3,9 m (W)/aprox. 0,5 a 1,9 m (T)

[Conectores de entrada e saída]

Conector múltiplo: Saída de vídeo
Saída de áudio (Mono)
Comunicação USB

Comunicação USB: Hi-Speed USB (em conformidade com USB 2.0)

[Ecrã LCD]

Painel LCD: 6,2 cm (tipo 2,5) drive TFT

Número total de pontos: 115 200 (480 × 240) pontos

[Alimentação, geral]

Alimentação: Pack de baterias recarregável NP-BG1, 3,6 V
NP-FG1 (não fornecido), 3,6 V
Adaptador CA AC-LS5K (não fornecido), 4,2 V

Consumo (durante a fotografar ecrã LCD ligado): 1,0 W

Temperatura de operação: 0 a 40°C

Temperatura de armazenamento: –20 a +60°C

Dimensões:

88,2 × 57,2 × 22,9 mm (L/A/P, excluindo saliências máximas)

Peso:

DSC-W130/W120

Aprox. 156 g (incluindo pack de baterias NP-BG1, correia, etc.)

DSC-W125

Aprox. 169 g (incluindo pack de baterias NP-BG1, correia, etc.)

Microfone: Mono

Altifalante: Mono

Exif Print: Compatível

PRINT Image Matching III: Compatível

PictBridge: Compatível

PT

Carregador de baterias BC-CSGB/ BC-CSGC

Alimentação: CA 100 V a 240 V, 50/60 Hz, 2 W (BC-CSGC)/2,6 W (BC-CSGB)
Tensão de saída: CC 4,2 V, 0,25 A
Temperatura de operação: 0 a 40°C
Temperatura de armazenamento: –20 a +60°C
Dimensões: Aprox. 62 × 24 × 91 mm (L/A/P)
Peso: Aprox. 75 g

Pack de baterias recarregável NP-BG1

Bateria usada: Bateria de ião de lítio
Tensão máxima: CC 4,2 V
Tensão nominal: CC 3,6 V
Capacidade: 3,4 Wh (960 mAh)

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Marcas comerciais

- Cyber-shot, “Cyber-shot” são marcas comerciais da Sony Corporation.
- “Memory Stick”, “Memory Stick PRO”, MEMORY STICK PRO, “Memory Stick Duo”, MEMORY STICK DUO, “Memory Stick PRO Duo”, MEMORY STICK PRO DUO, “Memory Stick PRO-HG Duo”, MEMORY STICK PRO-HG DUO, “Memory Stick Micro”, “MagicGate”, e MAGICGATE são marcas comerciais da Sony Corporation.
- “Info LITHIUM” é uma marca comercial da Sony Corporation.
- “PhotoTV HD” é uma marca comercial da Sony Corporation.
- Microsoft, Windows, DirectX e Windows Vista são marcas comerciais ou marcas registadas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou outros países.
- Macintosh, Mac OS, iMac, iBook, PowerBook, Power Mac e eMac são marcas comerciais ou marcas registadas da Apple Inc.
- Intel, MMX, e Pentium são marcas comerciais registadas ou marcas comerciais da Intel Corporation.
- Adobe e Reader são marcas registadas ou marcas comerciais da Adobe Systems Incorporated nos Estados Unidos e/ou outros países.
- Além disso, os nomes do sistema e produtos utilizados neste manual, em geral, são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas dos seus respectivos programadores ou fabricantes. No entanto, as marcas ™ ou ® não são utilizadas em todos os casos neste manual.

En la página Web de atención al cliente puede encontrar información adicional sobre este producto y respuesta a las preguntas hechas con más frecuencia.

Informação adicional sobre este produto e respostas a perguntas frequentes podem ser encontradas no Website do Apoio ao Cliente.

http://www.sony.net/

Impreso en papel reciclado en un 70% o más utilizando tinta hecha con aceite vegetal exento de compuesto orgánico volátil (COV).
A impressão foi feita em papel reciclado a 70% ou mais utilizando tinta à base de óleo vegetal isenta de COV (composto orgânico volátil).

Printed in China

3286605310